

Comunidades	03-07	Expressamendes	20	Crónica	21-23
Eventos Comunitários	08-18	Informação Útil	24	Horóscopos	25
Portugal	19	Desporto	27	Culinária	25
		Telenovela	25	Gazetilha/Passatempo	26

Portuguese Times

Ano LV - Nº 2867 • Quarta-feira, 03 de junho de 2026 • 75¢ • www.portuguesetimes.com

Meteorito causa forte estrondo e despenha-se na Baía de Cape Cod

A NASA confirmou que fragmentos de um meteorito que entrou na atmosfera terrestre na tarde de 30 de maio caíram na Baía de Cape Cod.

A Sociedade Americana de Meteoros diz que um meteorito estimado em cerca de 152 centímetros de diâmetro (5 pés) entrou na atmosfera terrestre perto da fronteira entre Massachusetts e New Hampshire, causando um forte estrondo que foi ouvido no sul da Nova Inglaterra.

A NASA diz que a velocidade da bola de fogo foi estimada em 120.000 km/h e parece ter-se fragmentado a uma altitude de 64 quilómetros acima do extremo nordeste de Massachusetts/sudeste de New Hampshire.

A NASA afirma que esta bola de fogo não estava associada a qualquer chuva de meteoros ativa no momento, mas sim a um objeto natural e não à reentrada de detritos espaciais ou de um satélite.

A energia libertada na ruptura é estimada como equivalente a cerca de 300 toneladas de TNT, o que explica os estrondos altos.

Moradores de várias comunidades da região disseram que as suas casas tremeram após o estrondo.

A NOAA registou um grande clarão nas proximidades da Baía de Massachusetts, que foi provavelmente a explosão do meteoro.

A maioria dos meteoros é minúscula, do tamanho de um grão de areia. É por isso que geralmente não ouvimos qualquer ruído durante as chuvas de meteoros. O meteorito que causou este estrondo no sábado, no entanto, era muito maior.

Um meteoro transforma-se num meteorito se impactar com a superfície da Terra, como aconteceu com este.

Este fim de semana em Providence

Celebrações do Dia de Portugal em RI



Depois de realizadas várias atividades ao longo do ano e inseridas no vasto programa, as celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades em Rhode Island culminam este fim de semana, dias 6 e 7 de junho, em Providence, com parada e arraial. (Foto: PT/A. Pessoa) • 08



Navio-escola Sagres em New York

O NRP "Sagres", da Marinha Portuguesa, que deverá chegar a New Bedford dia 19 de julho, tendo como comandante o capitão-de-fragata José Eduardo de Sousa Luís, chegou na manhã de quarta-feira, 27 de maio, ao Pier 17, em Manhattan, New York. Esta missão do "Sagres" coincide com as celebrações dos 250 anos da independência dos Estados Unidos. Para além da cidade baleeira, o veleiro português deverá escalar os portos de Norfolk, Baltimore, Boston e Bermuda. pTimages • 06



HASTEAR DA BANDEIRA EM NEWPORT - Realizou-se domingo, 31 de maio, no Portuguese Discovery Monument em Newport, RI, a cerimónia do hastear das bandeiras de Portugal e dos Estados Unidos integrada nas celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island. Na foto, o advogado Robert Silva dirigindo-se aos presentes, vendo-se na foto a vice-governadora de RI, Sabina Matos, o deputado Joe Solomon, o cônsul de Portugal em Providence, Eduardo Ramos e Orlando Mateus. (Foto PT/A. Pessoa) • 12



Pedro Cura, empresário com meio século na atividade piscatória em New Bedford, ao PT: **“O aumento de combustíveis vem agravar a situação já difícil no sector da pesca em New Bedford”** • 07

Americanos interessados na cidadania portuguesa insurgem-se contra a nova lei da nacionalidade em Portugal • 04

O SEU PARCEIRO PERFEITO EM HIPOTECAS

DESDE CONSELHOS SOBRE CRÉDITOS PRÉ-QUALIFICAÇÕES A CONCLUSÕES DE NEGÓCIO E OUTROS

Ajudaremos na concretização dos seus objetivos em possuir casa e poupar \$500* em custos de escritura!

508.730.LOAN

STANNES.COM/MORTGAGE-SPECIAL

*Financie a sua transação de compra e receba crédito de \$500 no custo de escritura!

ST. ANNE'S
CREDIT UNION

SOUTHCOST MEDIA GROUP/HERALD NEWS

Voted Best Credit Union

2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025

NMLS # 525435



PEITO DE GALINHA SEM OSSO **\$1.99** LB.



SPARE RIBS **\$2.49** LB.



QUEIJO RAINHA DO PICO **\$6.99** LB.



CAMARÃO 31-40 **\$10.99** 2LB BAG



ATUM BOM PETISCO LATA 120G **\$2.19**



SUMOL **\$14.99** 24 PACK



MODELO **\$28.99** 24 PACK +DEP



BUD + BUD LIGHT **\$25.99** 30 PACK +DEP



TEMPÊRO COLINARIO OLA **\$3.99** 1 LITER



BOLACHA MARIA MOAÇOR **\$0.99**



VINHO GAZELA **2/\$10.99**



VINHO MARQUÊS DE BORBA **2/\$15.99**

O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições! Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos!

Horário de funcionamento
Segunda-Sábado
 8:00 AM-7:30 PM
Domingo
 7:00 AM-1:00 PM

SALE RUNS 06/03/2026 to 06/09/2026

Mais barato viajar de comboio

Viajar de comboio suburbano da Costa Sul de Massachusetts para Boston vai tornar-se muito mais acessível este verão, graças às promoções tarifárias que a MBTA está a oferecer de junho a agosto. No entanto, o serviço de comboio será limitado para os passageiros de New Bedford durante quase um mês devido ao Campeonato do Mundo da FIFA.

A viagem de comboio suburbano será gratuita às sextas-feiras durante todo o verão. Os passes mensais têm 50% de desconto e os portadores de passes mensais também podem levar um acompanhante por apenas um dólar aos fins de semana.

As autoridades de transportes estaduais afirmam que estão a oferecer as promoções tarifárias, que se aplicam a todas as

linhas regulares de comboio suburbano, em antecipação de uma época de viagens de verão agitada, com o Campeonato do Mundo e o 250º aniversário da independência dos EUA a aproximarem-se.

Este verão, é especialmente importante verificar os horários para todos os dias em que planeia viajar, pois o Mundial terá impactos em toda a rede de comboios suburbanos.

A linha Fall River/New Bedford irá operar com horário reduzido de 8 de junho a 12 de julho, com um horário reduzido separado para os dias de jogo (13, 14, 16, 19, 23, 26 e 29 de junho e 9 de julho). E não haverá comboios de ligação para sul de East Taunton.

O lado positivo é que um passe mensal mTicket entre New Bedford e Bos-

ton custa normalmente 378 dólares, mas durante a promoção, este passe custa apenas 189 dólares. Normalmente, precisaria de fazer 16 viagens de ida e volta em dias úteis por mês para que o passe mensal valesse a pena. Este verão, recuperará o investimento num passe mensal com apenas oito viagens de ida e volta em dias úteis.

Os bilhetes de New Bedford para Boston continuarão a custar \$12.25 exceto nas sextas-feiras gratuitas deste verão. Os passes de fim de semana, que oferecem viagens ilimitadas num único sábado e domingo, continuam a custar \$10.

A forma mais rápida e barata de obter um passe mensal com 50% de desconto é utilizando a aplicação mTicket do MBTA para telemóvel.

Mudança de escolas infantis em Attleboro

A Diocese de Fall River anunciou que a Pré Escola For Pete's Sake, que aluga um espaço na Paróquia de Santa Teresa do

Menino Jesus, na Baltic Street, em Attleboro, há 43 anos, tem que se mudar este mês.

A pré-escola For Pete's

Sake, que não está afiliada a nenhuma paróquia, procura novo espaço.

Entretanto, o Little Flower Early Learning Center, um programa educativo patrocinado pela diocese, vai mudar-se para a Baltic Street em setembro. A creche e pré-escolar recebe crianças das seis semanas aos quase quatro anos de idade.

Espaço verde cabo-verdiano na Acushnet Avenue em New Bedford

A Associação Cabo-Verdiana de New Bedford está a contribuir para a revitalização do bairro Near North End da cidade, transformando o histórico Teatro Strand no Centro Cultural Comunitário da Associação Cabo-Verdiana.

A cerimónia de inauguração do Parque Island, adjacente ao Centro Cultural, localizado em 1157 Acushnet Avenue, está marcada para o dia 5 de junho, às 16h00.

A presidente da CVANB, Darlene Spencer, e a vice-presidente e gestora de projetos, Jan Baptist, estiveram no Townsquare para falar sobre a inauguração do parque e os progressos alcançados até à data no Centro Cultural.

O terreno do parque foi adquirido em 2019, pouco antes da pandemia. Após muito planeamento e atrasos devido à COVID, o desenvolvimento do parque começou em 2023.

Um dos objetivos da CVANB é promover e preservar a cultura cabo-verdiana, e a cerimónia

de 5 de Junho irá refletir isso mesmo com música cabo-verdiana com a banda Spencer and Friends e a música clássica da New Bedford Symphony Orchestra.

Dentro do Centro Cultural, os trabalhos continuam na Fase 2 do projeto, que são modernizar as caldeiras e a reparar as escadas de acesso ao porão. Ainda há muito trabalho a ser feito. Até agora, a CVANB já arrecadou cerca de 4 milhões de dólares para o projeto e nas próximas semanas vai lançar uma campanha de angariação de 9 milhões de dólares.

Distúrbios no centro de New Bedford

O Departamento da Polícia de New Bedford informou que quatro pessoas foram detidas após um grande distúrbio no centro da cidade no dia 31 de maio.

Devian Hernandez, 25 anos, de Fall River, foi acusado de perturbação da paz e conduta desordeira; Sajiah Arnum, 26 anos, de New Bedford, foi acusado de conduta desordeira; Robert Lopes, 43 anos, de New Bedford, foi acusado de agressão a um agente da polícia, resistência à detenção e

conduta desordeira; e Elijah Raymond, 22 anos, de New Bedford, foi acusado de perturbação da paz, posse de arma perigosa e conduta desordeira.

O departamento informou que os polícias estavam a dispersar multidões na Pleasant Street por volta das 2h da manhã, quando se aperceberam que o Bento's Bar and Grill ainda estava ocupado e disseram à gerência para esvaziar o estabelecimento. Nessa altura terão começado "várias brigas de grandes propor-

ções" que exigiram o aumento de reforços.

O departamento alegou que 75 pessoas no total estiveram envolvidas no incidente e que uma arma de fogo e uma faca foram apreendidas a dois suspeitos detidos.

Dois polícias que terão sido agredidos foram levados para o hospital para tratamento, mas não sofreram ferimentos graves.

O Bento's Bar and Grill foi também encaminhado para a Comissão de Licenciamento da cidade para revisão.

Dupla prisão perpétua por homicídio numa festa familiar em Providence

Um homem que há três anos matou a tiro outro indivíduo numa festa do Dia da Mãe de 2023, 14 de maio, em Providence, foi sentenciado dia 22 de maio no Tribunal Superior de Providence.

Luis Sepulveda, 55 anos, foi sentenciado em duas penas de prisão perpétua, além de mais dez anos, pela morte de Angel Rodriguez, 44 anos.

A festa tinha lugar na casa de uma irmã de Sepulveda e Rodriguez não tinha sido convidado, mas acompanhava um dos convidados. Durante a tarde, Sepulveda e Rodriguez tiveram uma discussão, mas serenaram

os ânimos e apertaram as mãos. Já durante a noite, quando Rodriguez e o amigo saíram da casa, Sepulveda reatou a discussão, sacou de uma pistola e atingiu Rodriguez com vários tiros no peito.

Familiares da vítima e do agressor testemunharam em tribunal e disseram que, quando Sepulveda puxou o gatilho, foi uma decisão que mudou a vida das suas famílias para sempre.



TF GREEN E CABO VERDE AIRLINES - A WJFD está a promover, com o apoio do TF Green e Cabo Verde Airlines, um passatempo com o sorteio de quatro pares de viagens, quatro semanas, para Cabo Verde, no âmbito da inauguração da nova rota entre aquele aeroporto e cidade da Praia, ilha de Santiago. Na foto, Jorge Moraes, diretor geral da WJFD, com Carlos Mendes, o primeiro vencedor de duas viagens ida e volta na Cabo Verde Airlines.

Festas Sanjoaninas na Sociedade Cultural Açoriana

A Sociedade Cultural Açoriana, com sede em 120 Covell Street, Fall River, promove uma vez mais as tradicionais festas sanjoaninas dias 19 e 20 junho.

Na sexta-feira, 19 de junho, as festividades começam pelas 18 horas, com exibição do Grupo Folclórico da SCA e concerto pela Banda de Santo António, de Fall River, seguindo-se atuação de Tony Borges e música para dançar com o DJ João Moniz.

No sábado, 20 de junho, pelas 18 horas, concerto pela Banda do Senhor da Pedra, de New Bedford, exibição do Grupo Folclórico da SCA e atuação de Rafa Rebelo e música para dançar com o DJ João Moniz.

Nos dois dias festivos não faltarão os tradicionais petiscos à portuguesa. A comunidade é convidada a participar.

Advogado Joseph F. deMello



- *Acidentes de trabalho* * *Consulta inicial grátis
- *Acidentes de automovel* *
- *Proteção de bens - "Nursing Home"*
- *"Trusts" e Testamentos*

O primeiro advogado a explicar à comunidade a importância de um "trust" e outros documentos para proteger os seus bens!
Ser primeiro sempre faz diferença!

71 Main St., Taunton
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford**
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River
508-676-1700

**Aberto aos sábados



**Tem dívidas com o IRS?
Ou está enfrentando sérios
problemas fiscais?**

Anos de declarações não entregues?
Penhora sobre sua propriedade?
Bloqueios na sua conta bancária
ou penhora de salário?
Existe uma solução. Pode ser elegível
para pagar menos do que deve
através do Programa
Fresh Start do IRS.

Para mais pormenores contactar:

Complex Consulting
40 A Hancock St. Boston

Tel: 617-265-7700

online: complexconsulting.net

NECROLOGIA

MAIO

Dia 19: **Gilberto DeMedeiros**, 81 anos, New Bedford. Natural de São Miguel, era filho de João Ângelo de Medeiros e de Maria da Conceição Ângelo, ambos já falecidos. Deixa viúva Maria Berta DeMedeiros, uma filha, dois 2 netos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 23: **José de Oliveira**, 91 anos, Fall River. Natural de São Miguel, Açores, era filho de Jacinto e de Ana de Oliveira, ambos já falecidos. Era viúvo de Leonilda Oliveira. Foi encarregado na Narragansett Improvement. Deixa cinco filhos, 9 netos, 10 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 25: **Jaime António Marques**, 91 anos, Pawtucket, RI. Natural da Lourinhã, Portugal, deixa viúva Maria C. Marques. Trabalhou como operador de máquinas para a empresa de brinquedos Hasbro. Além da esposa, deixa três filhas, duas netas e dois irmãos.

Dia 25: **Dorothy Souza**, 89 anos, Somerset. Natural de Fall River, era filha dos falecidos Manuel Rita e Antónia Rita e viúva de Antone A. Souza. Adorava cozinhar e tratar do seu jardim. Deixa a sua filha, 2 netos, uma irmã, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 27: **Maria M. Barbosa**, 80 anos, Riverside. Natural de São Miguel, era filha de Agostinho e Maria Silva, ambos já falecidos e viúva de Manuel J. Barbosa. Era paroquiana da igreja de Nossa Senhora do Rosário, em Providence. Deixa dois filhos e três irmãos.

Dia 27: **Manuel "Larry" Medeiros**, 75 anos, New Bedford. Natural de Acushnet, era filho de Manuel P. e Alice Lawrence Medeiros, ambos já falecidos. Deixa dois irmãos, Joaquim Medeiros e Leonard Medeiros, quatro sobrinhos, uma sobrinha e vários outros familiares. Era ainda irmão de Elaine Silverberg, já falecida.

Americanos interessados na cidadania portuguesa insurgem-se contra a nova lei da nacionalidade em Portugal

A nova lei da nacionalidade, aprovada e promulgada em Portugal torna o processo de obtenção da cidadania portuguesa mais rigoroso, aumentando as dificuldades para diversos perfis de requerentes.

Embora o direito por descendência (filhos e netos) continue existindo, as exigências burocráticas aumentaram e, com base nas regras promulgadas em maio de 2026, os prazos para cidadania portuguesa tornaram-se mais rigorosos, afetando os tempos de espera.

O tempo de espera varia de acordo com o tipo de processo: filhos de portugueses, 12 a 18 meses; netos de portugueses, 25 a 30 meses; cônjuges/união de facto, 24 a 36 meses; naturalização por residência (nova regra, o tempo mínimo de residência legal subiu de cinco para sete anos.

Os pedidos feitos através de consulados no exterior podem ter tempos diferentes (geralmente mais longos) do que os enviados diretamente. Os processos de netos de portugueses e por casamento podem passar a exigir comprovação mais rígida da ligação efetiva com a comunidade portuguesa, incluindo testes de língua e cultura.

Não existe um processo direto para bisnetos. Para obter a cidadania, o pai/mãe ou avô/avó deve obter primeiro a nacionalidade. Assim que o descendente direto se torna português, o bisneto passa a ter direito como filho ou neto de português.

Os lusodescendentes com pelo menos um ascendente de nacionalidade portuguesa originária do 2º grau em linha reta, continuam a poder ser cidadãos portugueses se assim o declararem, mas têm de comprovar laços de efetiva ligação à comunidade portuguesa e conhecimento da língua e cultura portuguesas. O estrangeiro casado ou em união de facto há mais de três anos com nacional português continua a poder adquirir a nacionalidade portuguesa, mas pela nova lei não pode ter sido condenado com pena de prisão efetiva superior a três anos por crimes de terrorismo, criminalidade violenta, contra a segurança do Estado ou de auxílio à imigração ilegal, ou ser destinatário de medidas restritivas aprovadas pela ONU ou União Europeia.

As novas exigências complicam a vida a muitos candidatos à cidadania portuguesa e, segundo o semanário Expresso,

mais de 500 cidadãos estrangeiros aliciados pelas condições dos vistos gold em Portugal, a maioria dos quais norte-americanos, vão avançar muito em breve com uma ação judicial coletiva contra o Estado português representados por vários escritórios de advogados.

A PAIRR, associação portuguesa de imigração, investimento e realocação (Portuguese Association of Immigration, Investment and Relocation, no original inglês) anunciou estar a preparar uma ação concertada contra o Estado português na sequência das recentes alterações ao regime jurídico da nacionalidade.

Composta na sua maioria por cidadãos estrangeiros detentores de Autorizações de Residência para Investimento em Portugal (ARI ou 'Visto Gold'), ou com pedidos em curso, a PAIRR entende que as mudanças na lei "colocam em causa os direitos e as expectativas legítimas de milhares de requerentes e titulares que, confiando no enquadramento jurídico vigente à data da sua decisão de investir, residir ou estabelecer-se em Portugal, organizaram a sua vida pessoal, familiar, profissional ou patrimo-

nial em função de um determinado horizonte legal e temporal de acesso à nacionalidade portuguesa".

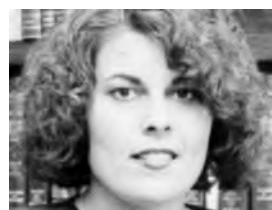
O novo diploma não só aumenta de cinco para dez anos – sete no caso dos PALOP e União Europeia – o tempo necessário de residência legal no país para se poder iniciar o pedido de nacionalidade, como anula a contagem do período entre o pedido e a emissão do cartão, o que, dados os atrasos da AIMA, pode acrescentar mais quatro ou cinco anos à espera. Neste caso, a maioria dos 'vistos gold' são americanos e, por isso, abrangidos pelo prazo mais longo e penalizador.

"Na perspetiva da Associação, estão em causa princípios fundamentais do Estado de Direito democrático, incluindo a proteção da confiança legítima, a segurança jurídica, a proporcionalidade e a previsibilidade legislativa, particularmente relevantes em contextos de mobilidade internacional, investimento estrangeiro e políticas de atração de talento", explicam.

Perante esse cenário, a PAIRR encontra-se atualmente a "analisar a viabilidade e a estruturar uma resposta jurídica coordenada" que poderá incluir "ações coletivas de defesa de interesses homogêneos" e "procedimentos arbitrais de proteção de investimento ao abrigo de tratados internacionais aplicáveis". A apoiá-los na implementação da estratégia está a sociedade de advogados Vieira de Almeida (VdA), que irá liderar o contencioso nacional e internacional.

Advogada

GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton
508-828-2992

Providence
401-861-2444

Perry Funeral Home, Inc.

Serviço de conselhos em pré-arranjos sem mais obrigações!

Contacte-nos para uma marcação

111 Dartmouth Street, New Bedford, MA

Tel. (508) 993-2921

Thomas H. Perry

Director e embalsamador registado

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome: _____

Endereço: _____ Apt Nº: _____

Localidade: _____ Estado: _____ Zip Code: _____

Email: _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order". * Agradeço me enviem o jornal.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para: Portuguese Times

CVV: _____

Exp. Date _____

651 Orchard St., Ste. 300
New Bedford, MA 02744

*Preço de assinatura anual: \$35.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ - \$40.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
651 Orchard St., Ste. 300, New Bedford, MA 02744

PORTUGUESE TIMES

USPS 868100
651 Orchard Street, Suite 300
New Bedford, MA 02744
Telephone: (508) 997-3118

email:
newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times, 651 Orchard Street Suite 300, New Bedford, Massachusetts 02744. Frequency: Weekly Subscription prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$35.00; rest of the country: \$40.00 (Regular Mail). US Air Mail: \$155.00. Canada: \$95.00 (Regular Mail). \$210.00 (Air Mail). Payable in US funds. Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices. POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times USA, Inc., 651 Orchard St., Ste. 300, New Bedford, MA 02744.

• Presidente: Paulina Arruda • Diretor: Francisco Resendes
• Redação: Francisco Resendes e Matthew Arruda
• Reporter at Large: Augusto Pessoa • Gerente de Vendas: Cláudia M. Bernier
• Colaboradores: Onésimo T. Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, José Andrade, Délia de Mello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, José António Afonso, António Silva, Osvaldo Cabral, Rogério Oliveira, Daniel Bastos, Alfredo da Ponte, Telmo Nunes, Vítor Rui Soares, Luciano Cardoso, João Luís Medeiros, Serafim Cunha, Leonídio Paulo Ferreira, JH Silveira Brito.

As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

A portuguesa Mariana van Zeller foi premiada com sete prémios Emmy

A National Geographic arrecadou este ano 13 prémios no 47º Emmy de Notícias e Documentários realizado em New York, batendo o seu próprio recorde, e este total incluiu sete prémios para “Trafficked with Mariana van Zeller”, que também se consolidou, pelo terceiro ano consecutivo, como a série com o maior número de nomeações.

“Trafficked with Mariana van Zeller” é uma série documental que explora o complexo e perigoso do submundo das mercadorias traficadas e que foi o programa mais premiado da noite arrebatando sete troféus.

No currículo de Mariana constam três outros importantes prémios: um Peabody, um People’s Voice Webby Award e um Livingston Award for Young Journalists.

Em cada episódio, a jornalista explora como funcionam perigosos mercados negros do sub-

mundo como as drogas, as armas e os órgãos, por exemplo.

“Em cada episódio, a série investiga um submundo distinto – desde o tráfico de órgãos humanos a assassinos contratados, passando pela extorsão sexual e pelo tráfico de noivas – para conhecer os seus protagonistas, compreender como operam os negócios e entender melhor a economia paralela que gera milhões de dólares”, explica-se Mariana van Zeller, agora com 50 anos e que vive em Las Vegas.

Nascida em Cascais, em 1976, Mariana formou-se em Relações Internacionais na Universidade Lusitana de Lisboa, iniciou a carreira como jornalista estagiária na SIC e, pouco tempo depois, apresentou um programa de viagens durante cerca de um ano. Posteriormente, tirou um mestrado em Jornalismo na Universidade de Columbia, em New York.

Um mês após ter chegado aos EUA, ocorreu o ataque de 11 de setembro de 2001 e Zeller foi responsável pela cobertura e relato dos acontecimentos na SIC, o que contribuiu para a sua notoriedade internacional.

Ao receber o prémio, Mariana van Zeller recorreu ao seu próprio percurso como emigrante nos Estados Unidos, sublinhando a importância de dar voz aos que vivem e trabalham nas sombras: “Sou uma imigrante que teve o privilégio de vir para este país – um país que amo profundamente – e construir aqui a minha carreira. Grande parte dessa carreira tem sido dedicada a investigar as economias paralelas do mundo. (...) Aceito este Emmy como um lembrete da nossa responsabilidade sagrada de lançar uma luz mais clara e empática sobre estas realidades complexas, (...) e de reportar as verdades nuançadas – e muitas vezes desconfortáveis – da lei da oferta e da procura, sobretudo quando estas tocam a vida dos mais vulneráveis entre nós: aqueles que são forçados a viver e a trabalhar nas sombras.”

Homem detido por violência doméstica

A polícia de Woonsocket, RI, anunciou que um homem foi detido dia 29 de maio à noite e está a ser acusado de violência doméstica. A polícia foi chamada a um apartamento no primeiro andar do 613 Grove Street para verificar o bem-estar de uma possível vítima de violência doméstica. A vítima disse ter sido agredida pelo marido, Anthony Curcio, 24 anos, revelando que ele possuía várias armas de fogo.

Summer Sound Series 2026 em New Bedford

Realiza-se de 26 de junho a 04 de setembro o certame “Summer Sound Series 2026”, com concertos gratuitos e ao ar livre que decorrem geralmente das 18h30 às 20h30, com exceção no dia 3 de julho. Há estacionamento disponível

durante os eventos nos parques de estacionamento Elm Street Garage e Zeiterion Garage.

Calendário de Concertos 2026

Data	Artista / Banda	Localização	Género	Notas Especiais
26 de junho	NB Rude Boys	Lower Union Street	Ska	Com os convidados especiais Lori Gomes, John Collins e Walt Bostonian.
3 de julho	Autumn Drive & Morrissey Blvd	Purchase Street	Indie	Começa mais cedo, às 18:00. Termina a tempo do fogo de artifício do NB250 no porto, às 21:00.
17 de julho	Groovalottos	Lower Union Street	Funk	Dá o pontapé de saída do festival <i>NB Roots and Branches</i> .
24 de julho	Funkie White Honkies	Purchase Street	Funk	
7 de agosto	Neal McCarthy Electric 6-Piece Band	Lower Union Street	Blues Elétrico	
14 de agosto	Pearly Baker Band	Purchase Street	Jam Band	Banda de tributo aos Grateful Dead.
21 de agosto	Jammin’	Lower Union Street	Reggae	Dá o pontapé de saída do festival de hip hop <i>3rd Eye Open</i> .
28 de agosto	Brian & The Cassettes	Purchase Street	Indie	Convidados especiais a anunciar (TBD).
4 de setembro	Entrain	Lower Union Street	Funk e World	Concerto de encerramento do ciclo.

Advogado Gonçalo M. Rego resolve com sucesso caso em favor de imigrante hondurenho

A conhecida firma de advocacia de Gonçalo M. Rego, com escritórios em New Bedford, Fall River, East Providence e Medford, acaba de resolver com sucesso um difícil e complexo caso em favor de um imigrante natural das Honduras, 44 anos de idade, e que sofreu lesão grave na medula espinhal quando trabalhava como carpinteiro num edifício industrial no Maine.

O trabalhador acidentado era empregado de uma empresa de Massachusetts. O empregador, juntamente com outras empresas, estava a proceder à renovação deste antigo edifício industrial de três andares. No momento do incidente, o funcionário acidentado trabalhava no primeiro andar e terá sido atingido por um tubo de dez pés (aproximadamente 3 metros) fixo ao teto quando desprendeu-se causando lesões graves na medula espinhal.

O trabalhador foi imediatamente transportado para um hospital no Maine, onde foi submetido a várias cirurgias.

Posteriormente, foi-lhe diagnosticada uma lesão grave na medula espinhal, que o deixou tetraplégico, tendo recebido tratamento intensivo no centro de reabilitação de

Spaulding, em Boston, e continua a receber terapia, tratamento que deverá perdurar por algum tempo.

Segundo explica Gonçalo Rego ao Portuguese Times: “antes da apresentação da ação judicial no Maine foi realizada uma extensa investigação pelo nosso escritório e pelo escritório de advogados Sheff & Cook”, referiu o advogado português, adiantando que ambos os escritórios têm trabalhado em conjunto nos últimos 20 anos em casos que envolvem lesões catastróficas.

“A ação judicial foi interposta contra três empresas de construção civil por negligência. Dez meses após a apresentação da ação, o caso foi encerrado mediante um acordo no valor de 14 milhões de dólares... O processo de compensação laboral ainda está pendente e poderá ser encerrado por um valor adicional de dois milhões de dólares. Uma parcela substancial dos recursos provenientes do acordo foi atribuída a um fundo fiduciário (Trust) para benefício futuro do trabalhador sinistrado”, referiu o advogado Rego.

Este caso envolveu muitos desafios e barreiras, devido ao facto de o

trabalhador acidentado ser um imigrante indocumentado. “Havia receios de que uma das seguradoras viesse a contestar o seu direito de intentar uma ação judicial devido à sua condição de imigração. A possibilidade de deportação foi, durante todo o processo, motivo de preocupação. De forma a proteger o trabalhador sinistrado contra a deportação ou outros procedimentos judiciais foram conduzidos remotamente, mediante autorização do tribunal... Outro desafio que tivemos de ultrapassar foi a habitação. Aparentemente, esta questão nunca tinha sido abordada anteriormente pelo tribunal de Massachusetts.

A questão central era determinar se a seguradora de indemnização por acidentes de trabalho tinha, ou não, a obrigação de fornecer habitação a este trabalhador acidentado. Conseguimos obter, com sucesso, uma decisão judicial favorável a este respeito. Além disso, o apartamento disponibilizado estava em conformidade com a Lei sobre os Americanos com Deficiência”, concluiu o advogado Gonçalo Rego ao Portuguese Times.

Primeiro-ministro Luís Montenegro visita Estados Unidos em junho e assiste a jogo da seleção portuguesa no Mundial 2026

O primeiro-ministro de Portugal, Luís Montenegro, vai visitar os Estados Unidos na última quinzena de junho, anunciou o seu gabinete de imprensa.

A viagem deverá ocorrer entre os dias 22 e 25 de junho, sendo que, no dia 23, o governante português assistirá ao jogo da seleção portuguesa de

futebol diante do Usbequístão, em Houston, a contar para a fase de grupos do Mundial 2026.

O programa da visita

ainda está a ser organizado e deverá incluir encontros com a comunidade portuguesa, na vertente económica e no desporto.

Consulte o novo website do PT
www.portuguesetimes.com

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400



- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Escritórios em:
Fall River/New Bedford • 508-992-1800
Medford • 617-206-4719
East Providence • 401-431-6111

AVISO AOS ASSINANTES
Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que **AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO** devem ser notificados à secretária e departamento de assinaturas do PT com **3 SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA**

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Canos de aço usados — Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711



FROM NEW YORK

Matthew Arruda

The Sagres greets New York

On the last weekend of May, the Portuguese training tall ship, Sagres, docked in lower Manhattan. The Sagres was originally a German-built ship built in 1937 that was seized by the United States during World War II. The ship was then sold to Brazil in 1948 before being sold to Portugal in 1961. It has been a school ship for training sailors since Portugal acquired it.

This visit would be one of two trips to New York City. This first visit was in support of Portugal's candidacy for non-permanent



membership of the United Nations Security Council. Visitors were welcomed onboard to tour the ship and ask the crew any questions.

The second visit will take place in the first week of July, with participation in Sail 250, an event celebrating the 250th

anniversary of the independence of the United States of America, the International Naval Review (INR 250), and the training voyages of the 1st and 2nd year cadets of the Naval

pTimages



Procuradora Geral de Massachusetts processa United Healthcare por fraude de 100 milhões de dólares

A Procuradora Geral ("Attorney General") de Massachusetts, Andrea Joy Campbell, abriu um processo contra a UnitedHealthcare Insurance Company (United), a maior fornecedora de planos Senior Care Options (SCO) no estado.

A United é acusada de manipular e deturpar falsamente o estado de saúde dos utentes idosos da MassHealth (o programa Medicaid do estado) para simular que estavam mais doentes ou incapacitados do que a realidade.

O objetivo era obter ilegalmente pagamentos mais elevados do Estado, num esquema que terá fraudado os cofres públicos em pelo menos 100 milhões de dólares.

O gabinete da Procuradora Geral alega que a fraude ocorreu de três

formas principais, impulsionada por uma estratégia interna da empresa de "crescimento a todo o custo":

A United indicou que utentes tinham diagnósticos de depressão ou ansiedade para os enquadrar neste nível (destinado a saúde mental), mesmo quando os pacientes não tinham tais diagnósticos nem recebiam tratamento.

A empresa classificou incorretamente utentes no nível de maior gravidade. Auditorias internas da própria United detetaram o erro, mas a empresa nunca informou a MassHealth nem devolveu os valores inflacionados que recebeu.

A United declarou que os utentes precisavam de serviços diários de enfermagem especializada,

embora a maioria deles não necessitasse nem recebesse esse tipo de atendimento.

O caso está a ser conduzido pela Divisão de Fraude da MassHealth do gabinete da Ministra da Justiça, com o apoio da própria MassHealth.

Esta divisão é financiada em 75% por fundos federais dos EUA e em 25% pelo estado de Massachusetts.

Notes from a Trip to North America livro de Joaquim Flores

A Bruma Publications, em associação com a Moonwater Editions, anuncia o lançamento mundial de *The Cartography of a Traveling Islander: Notes from a Trip to North America*, de Joaquim Flores, volume editado e introduzido por Duarte Mendonça e traduzido por Diniz Borges, que assina igualmente o prefácio da obra. O livro já está disponível internacionalmente na Amazon.

Mais do que um texto recuperado, representa o regresso de um olhar açoriano sobre a América de 1926: atento, culto, profundamente humano e moldado pela sensibilidade das ilhas.

Originalmente publicadas em série no jornal

açoriano A União, estas crónicas não constituem memórias de imigração nem relatos de exílio permanente. São antes as reflexões de um visitante que percorre atentamente a vasta geografia dos Estados Unidos — das cidades industriais da Nova Inglaterra aos arranha-céus de Nova Iorque, das instituições de Washington às explorações agrícolas da Califórnia e às festas do Espírito Santo, dos hospitais e universidades às barbearias, museus, parques, prisões e bairros de imigrantes.

Joaquim Flores atravessou os EUA como um homem das ilhas confrontado com a modernidade americana: curioso, analítico, por vezes céptico,

mas profundamente fascinado pela energia, pelas contradições e pelas possibilidades da experiência americana. O seu olhar permite-nos descobrir não apenas a América dos "Roaring Twenties", mas também uma profunda reflexão sobre progresso, identidade, assimilação e humanidade.

O livro destaca-se igualmente pelo extraordinário trabalho de investigação de Duarte Mendonça, cuja dedicação arquivística resgatou estas crónicas do esquecimento, e pela tradução de Diniz Borges, que procura preservar simultaneamente a cadência do pensamento açoriano e a elegância do inglês literário contemporâneo.

Segurança e trânsito preparados para a PVD FanZone em Providence

Entre 11 de junho e 19 de julho, a PVD FanZone oficial da cidade, localizada no parque Station Park, vai juntar adeptos de todo o mundo. A polícia de Providence garante que as forças de segurança já estão prontas para este grande evento.

Oscar Pérez, chefe da Polícia de Providence, afirmou que o evento é diferente de tudo o que a cidade já organizou. O responsável destacou a longa duração e a dimensão internacional da iniciativa.

Oscar Pérez garantiu que a polícia, os bombeiros, a gestão de emergências e o pessoal municipal preparam as operações de forma exaustiva. A cidade trabalhou em conjunto com a FIFA e com várias agências estatais e federais para receber os visitantes com total segurança.

O Departamento de Segurança Pública da cidade criou um comando unificado para supervisionar as operações. Esta

equipa inclui a Polícia Estatal de Rhode Island (Rhode Island State Police), a Agência de Gestão de Emergências de Rhode Island (Rhode Island Emergency Management Agency), a Polícia da Amtrak (Amtrak Police) e parceiros de segurança privada.

O plano inclui a presença de polícias fardados em toda a área e um Centro de Comando Móvel na rua Finance Way para ajudar o público. A FanZone será um espaço fechado com quatro entradas principais. Haverá revistas rigorosas nos acessos e o serviço de bebidas alcoólicas será suspenso 30 minutos antes do fecho todas as noites.

Por razões de segurança, os visitantes não podem entrar com geleiras, comida, bebidas de fora, drones ou qualquer tipo de arma. Apenas são permitidas malas transparentes, que estarão sujeitas a inspeção.

As autoridades preveem trânsito intenso no centro de Providence nos dias de eventos principais, pelo que se recomenda o

uso de transportes públicos ou a partilha de carro para reduzir o congestionamento.

A Finance Way vai estar fechada durante o funcionamento da FanZone. A Gaspee Street será reduzida a apenas uma faixa de rodagem, com possíveis fechos totais em dias de maior afluência. Haverá áreas próprias para largar e recolher passageiros de transportes partilhados. Quem conduzir o seu próprio carro é aconselhado a estacionar no Providence Place.

O serviço de autocarros também vai sofrer alterações. As rotas 50, 55, 56 e 57 da RIPTA terão percursos desviados dia e noite, entre 1 de junho e 30 de julho de 2026, devido ao fecho da Gaspee Street.

A cidade apela aos visitantes e residentes que respeitem a sinalização de segurança e que planeiem as opções de transporte e estacionamento com antecedência. A informação completa sobre trânsito e segurança está disponível no site oficial da PVD FanZone.

BOULEVARD FUNERAL HOME

Servindo a comunidade portuguesa há 70 anos

Michael J. da Silva
Andrew M. da Silva

(508) 994-6272

— Serviços de cremação —
223 Ashley Blvd., New Bedford, MA



MITSUBISHI MOTORS

Mitsubishi Motors Authorized Distributor/Dealer
jgoncalves@mitsubishinewbedford.com

New Bedford
Mitsubishi
547 Belleville Ave.
New Bedford, MA
Tel. 508-994-3381

Josh Gonçalves
Gerente de Vendas

Pedro Cura, empresário com meio século na atividade piscatória, ao Portuguese Times: “O aumento de combustíveis vem agravar a situação já difícil no sector da pesca em New Bedford”

• **Francisco Resendes** • Fotos: pTimages

Pedro Cura é um imigrante português natural da Figueira da Foz tendo imigrado para os Estados Unidos no final da década de 70 e a residir atualmente em New Bedford.

Envolveu-se na indústria piscatória em New Bedford adquirindo dois barcos: o São Paulo e o Fisherman.

A intenção de Pedro Cura, ao chegar aos EUA, era de estudar, mas depois aderiu à faina do mar, com a família já envolvida neste negócio rentável, na década de 70, numa altura em que a pesca respirava outra saúde.

“O meu pai era mestre lá em Portugal e quando aqui cheguei envolvi-me na pesca com a família e acabei por investir na aquisição de barcos”, começa por dizer ao PT, Pedro Cura, que recorda essa fase inicial da sua vida como pescador.

“Na década de setenta, numa altura que a pesca estava de outra saúde, recordo que íamos para o mar e ao fim de oito dias tínhamos de estar em terra, pois tínhamos toda a família em terra e nessa altura a pesca era muito mais rentável do que é agora, conseguindo ganhar cerca de mil dólares por semana”, recorda Pedro Cura, que acabou por investir na aquisição de dois barcos juntamente com a família: o São Paulo e o Fisherman (este o seu barco principal), fabricados no sul dos EUA e numa altura em que se fabricava com mais frequência novos barcos. “Trabalhei de capitão no Fisherman durante trinta e dois anos... O São Paulo, que é onde está o meu primo agora também, foi o primeiro barco da família, no total quatro membros de uma família que investiu”,

Normalmente a duração de uma viagem não vai além de uma semana. “Sim, ao fim de uma semana temos de regressar a terra para manter o produto fresco e processado em fábricas onde a maioria dos processadores eram tra-

balhadores naturais dos Açores, agora esse tipo de trabalho é efetuado por muitos imigrantes provenientes da América Central e do Sul”, recorda Cura, cujos barcos de que é proprietário têm destinos diferentes nesta faina da pesca. “A pesca a bordo do Fisherman normalmente ocorre em águas territoriais do norte dos EUA, na captura de várias espécies como o tamboril, a solha e o bacalhau, mas as quantidades são muito reduzidas devido a restrições que nos são impostas pelas autoridades”, refere Pedro Cura, adiantando que o São Paulo é utilizado mais nas águas a sul destas regiões, designadamente em New York, North Carolina e Virgínia na apanha de scallop (vieiras). “Recordo que há uns dez/doze anos a apanha do scallop tornou-se muito rentável, era uma verdadeira loucura, com várias embarcações a conseguirem grandes lucros nas suas viagens, conseguindo cerca de 20 mil dólares nas suas deslocações de doze dias na apanha deste apreciado marisco, mas nos últimos tempos a tendência foi claramente para diminuir embora mais recentemente estejamos a assistir a um grande aumento na apanha deste apreciado marisco, que é de facto muito rentável e isso representa uma riqueza para a indústria aqui em New Bedford, cujo porto de pesca continua a ser o número um em todo o país”, esclarece Pedro Cura, sublinhando que atualmente a frota pesqueira de New Bedford é de pouco mais de uma dezena de barcos.

Uma das razões desta nossa conversa com alguém há muitos anos ligado à pesca era saber sobre o impacto do aumento do custo dos combustíveis a que atualmente assistimos. “Os barcos de pesca normalmente gastam 400 ou 500 galões de gasóleo por dia e com um aumento, por



Pedro Cura na redação do PT e WJFD.

exemplo, de um dólar, isso representa um aumento considerável nos custos e posso dizer, sem estar muito longe da realidade, que ao fim de uma viagem ao mar isto representa um

também no crescimento do setor: menos gente a comprar barcos, mas também não estou a ver um aumento do preço do produto, não obstante a crise nos preços do combustível”, afirma Pe-



custo acrescido de 4 ou 5 mil dólares e faça lá as contas ao fim de um ano, pelo que isto afeta e vai ter um impacto altamente negativo não apenas na frequência da ida ao mar como

dro Cura, adiantando que nesta indústria há ainda outros custos elevados a ter em conta, nomeadamente no que se refere aos seguros e manter um ou mais barcos de pesca em atividade é cada vez mais



difícil. Os atuais custos de manutenção de um barco triplicaram. “Apesar de tudo isto a verdade é que temos de ir para o mar, não podemos ficar parados, e aceitar que os lucros agora não são tão elevados como há alguns anos”, confidencia o nosso entrevistado, que recorda outros tempos áureos da pesca:

“Sou ainda daqueles que ia pescar em águas canadianas, numa altura em que isso era permitido e antes da proibição de pesca nas águas de George’s Bank, agora aberto à pesca, embora com regras específicas, épocas e zonas de interdição rigorosas que regulam estritamente o que e onde é permitido pescar”, sublinha.

Para Pedro Cura, a atual situação que se vive neste sector em New Bedford, não é particularmente promissora:

“Sinceramente, é cada vez mais difícil sobreviver e manter barcos perante as restrições, os elevados custos de manutenção, pelo que aqueles que estejam eventualmente interessados em enveredar por esta atividade não vão encontrar as condições favoráveis de há vários anos e há cada vez mais dificuldades e barreiras a ultrapassar, embora reconheça que aqueles que adoram a pesca vão continuar sempre envolvidos, mas ganhando menos”, conclui Pedro Cura, que visita Portugal com frequência onde familiares e amigos.

Delta Air Lines iniciou voos diretos entre o Porto e New York

A Delta Air Lines iniciou dia 22 de maio um voo diário direto sem escalas entre o Aeroporto de Francisco Sá Carneiro, no Porto, e o Aeroporto Internacional John F. Kennedy (JFK) de New York, considerado uma das rotas internacionais mais importantes introduzidas no norte de Portugal nos últimos anos.

A nova rota surge numa altura em que o Porto continua a reforçar a sua posição como destino turístico internacional e centro de negócios, consolidando simultaneamente a sua importância

estratégica nas viagens transatlânticas.

Este serviço diário não só aproximará o norte de Portugal da Costa Leste dos Estados Unidos, como proporcionará aos passageiros portugueses um maior acesso à extensa rede doméstica e internacional da Delta que opera a partir de New York.

Os voos são realizados com aeronaves Boeing 767-300ER configuradas em quatro classes: Delta One, Premium Select, Delta Comfort+ e Main Cabin.

O hub de New York per-

mite ligações para mais de cem cidades na América do Norte e Caribe.

A entrada da Delta Air Lines no mercado português amplia a concorrência no norte de Portugal, concorrendo com a TAP Air Portugal e a norte-americana United Airlines, que voam do aeroporto

de Newark (EWR) para o Porto.

O Aeroporto do Porto conta hoje com cinco operadores norte-americanos com voos regulares para o continente americano, incluindo Air Canada, Air Transat, TAP, United e agora a Delta.




DEBROSS HATHAWAY MARVEL

Serviço completo residencial e comercial

508-999-1226

Tudo o que precisa para aquecimento de casa!

Celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island este fim de semana

• Texto e fotos de Augusto Pessoa



As celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas em Rhode Island têm lugar este fim de semana, dias 6 e 7 de junho.

Como aperitivo, no parque onde decorre o arraial, este sábado, pela 1:45 da tarde, será transmitido em ecrã gigante o encontro de futebol particular e de preparação para o Mundial de Futebol 2026, entre Portugal e o Chile.

Pelas 2:00 da tarde abrem os pavilhões com toda a variedade de comidas à portuguesa.

De registar a presença de alguns elementos do Boston Legacy FC.

Pelas 3:00 da tarde entra o DJ Music Underground Sounds e pelas 4:00 da tarde, folclore com o Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana. O conjunto Capitalistas começa a atuar pe-

las 5:00 da tarde e pelas 6:00 exibição do Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland. Pelas 7:00, espetáculo com Carlos Peta e banda.

No domingo, 7 de junho, pelo meio dia, abertura dos pavilhões e música com o DJ Rock The Mike.

Pela 1:00 da tarde, na State House, concentração dos elementos e carros para a parada, seguindo-se, pelas 2:00, cerimónias na escadaria da State House e pelas 3:00 desfile da parada que percorre as ruas de Providence até ao 195 District Park onde se desenrola o arraial. Con-

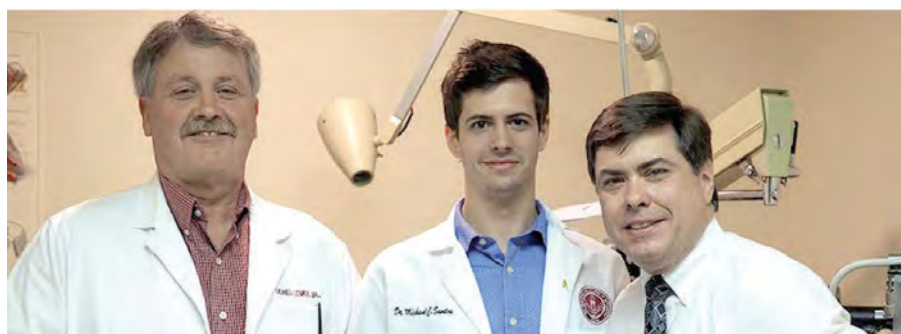
vidados de honra: embaixador de Portugal em Washington, DC, Francisco Duarte Lopes e Vítor Baia, figura legendária do futebol português.

Pelas 4:00 da tarde, concerto pelas bandas filarmónicas do Clube Juventude Lusitana, Cumberland e Nossa Senhora do Rosário, Providence. Pelas 4:30, folclore com os ranchos folclóricos do Cranston Portuguese Club e Santo António, Pawtucket.

Pelas 6:30, diretamente da Califórnia Joey Medeiros Show. Pelas 8:30 desfile de tochas em cerimónia presidida pelo embaixador Francisco Duarte Lopes. Os hinos serão interpretados por Sandy Andrade, com que se encerram as celebrações.



Cumberland & East Providence Family Eye Care



Dr. Leonel Lemos, Jr FAAO Dr. Michael C. Santos, FAAO Dr. Steven W. Santos

Tratamento completo à vista para adultos e crianças
óculos, lentes de contacto e o tratamento de doença ocular

Aceitamos a maioria dos seguros

Contacte-nos hoje mesmo para uma consulta!

Nós falamos Português
www.seefamilyeye.com

248 Broad Street
Cumberland, RI
401-726-2929

250 Wampanoag Trail
Suite 304
East Providence, RI
401-435-5555

Mais fotos em: portuguesetimes.com

COMUNIDADES

Augusto Pessoa

Repórter / Fotógrafo

T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170

Email: pessoaptimes@gmail.com



As novas gerações e as bandas filarmónicas

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Fim de semana de 8, 9 e 10 de Maio, fim de semana do Senhor Santo Cristo. Afinaram-se os instrumentos e todos afinadinhos - Banda de Santo António, de Fall River e Banda do Senhor da Pedra, de New Bedford, deram concerto na Sociedade Cultural Açoriana em Fall River, tendo por pano de fundo a réplica da igreja do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada, cuidadosamente iluminada.

No decorrer do concerto a jovem Adriana Duarte, instrumentista e vocalista, filha de Durval Duarte, presidente e maestro da banda de Santo António, levantou-se numa bela interpretação acompanhada pela banda.

Mas as supresas não se ficam por aqui.

Mónica da Silva, executante e vocalista da Banda do Senhor da Pedra, que deu concerto em sábado do Senhor Santo Cristo, não se intimidou e ergeu a sua voz em duas interpretações, acompanhada por esta banda de New Bedford, de que o pai Mário Almeida é presidente.

Mas aqui há mais algo a acrescentar. Com Mónica da Silva, estiveram as jovens irmãs, Maegan DaRosa e Mallory Almeida, ambas executantes da filarmónica do Senhor da Pedra.

Escusado será acrescentar que os concertos foram de grande qualidade e ouvidos em silêncio absoluto, coroados por significativas ovações.

Depois das festas do Senhor Santo Cristo em Fall River, estas em espaço fechado na Sociedade Cultural Açoriana, fomos até Cambridge, na Cardeal Medeiros Avenue, onde se ergue imponente a igreja de Santo António que anualmente presta honras ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Três bandas filarmónicas abrilhantavam o desfile religioso que atraiu centenas de pessoas a Cambridge: Banda Filarmónica de Santo António, Cambridge; Banda de Santa Cecília, Fall River e Banda do Espírito Santo, Lowell.

Num curto espaço de tempo vimos uma demonstração de excelentes trabalhos de cinco bandas filarmónicas, sem as quais os trabalhos perderiam o êxito que os rodeou. Temos dedicado vários trabalhos às festas do Senhor Santo Cristo e às bandas filarmónicas, que merecem esta nota de realce pelo bom trabalho desenvolvido em manter estas tradição musical por estas paragens.



John Furtado e Maria João Martins, os “marshals” da parada do Dia de Portugal em Rhode Island



John Furtado foi distinguido pela comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal como co-marshal da parada que tem lugar em Providence, em reconhecimento ao seu dedicado voluntarismo, preservação cultural e serviços à comunidade portuguesa. Nasceu em agosto de 1969 em Pawtucket, RI. O seu pai, Augustinho Furtado, nasceu em Celorico da Beira, e sua mãe Irene nasceu nos EUA, de pais também oriundos daquela vila beirã. Os fortes laços familiares originaram uma profunda dedicação de John à sua herança, humildade e comunidade. Concluiu o Lincoln High School e aos quinze anos deu início ao serviço voluntário que tem continuado ao longo de quatro décadas, dedicados a igrejas, organizações culturais, grupos comunitários, através de Rhode Island e Massachusetts.

John presta serviços voluntários junto da igreja de Santo António em Pawtucket, Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra



em Fall River, contribuindo com o seu tempo e energia para a preservação das tradições portuguesas por toda esta região.

A sua dedicação estende-se a várias instituições portuguesas como o Clube Social Português, Pawtucket, Clube Juventude Lusitana, Cumberland e Cranston Gun & Rod Club, onde apoia no desenrolar das iniciativas. John é generoso. Confiável. Respeitado pela comunidade.

Ao mesmo tempo que se dedica ao trabalho voluntário, tem feito carreira na construção, iniciada aos dezasseis anos de idade. Tem angariado o respeito dos colegas e ao mesmo tempo dos membros da comunidade, na sua forma de ser tímido. Quem lida com ele, diz: “fala com o coração nas mãos”. Espírito gentil e forte sentido de responsabilidade em tudo o que faz.

John nunca pensou ser alvo de tal reconhecimento.

Tudo o que tem feito é pelo gosto de fazer.

O Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas em Rhode Island nomeou **Maria João** co-Grand Marshal da parada reconhecendo a sua dedicação à preservação da cultura portuguesa em Rhode Island.

Natural de, Moçambique, Maria João trazia uma cultura lusófona que adaptou à comunidade e suas tradições. A sua ligação à comunidade portuguesa começou aos sete anos como aluna da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana em Cumberland, onde também foi dançarina do rancho folclórico. Aos doze anos foi mentora de jovens alunos e ajudante da fundação cultural daquela juventude.

Após ter finalizado o Cumberland High School continuou os seus estudos na Universidade de Coimbra.

Ao regressar a Rhode Island desempenhou vários cargos junto do Clube Juventude Lusitana, incluindo Relações Públicas, diretora da escola portuguesa. Durante a pandemia colocou a escola em ensino à distância.

Com tendência para a fotografia, tem exposto os seus trabalhos que são reconhecidos incluindo Pawtucket Annual Mayor’s Calendar.

Por mais de 15 anos tem sido voluntária com o Dia de Portugal em Rhode Island, coordenação das exposições de arte e cultura. Em 2025 expôs no Museum of Work and Culture no Woonsocket, afiliado do Smithsonian Museum. Tendo sido a primeira vez que a cultura e a história portuguesa ali tiveram um espaço.

Maria João, com uma vida dedicada a serviços comunitários, desfilará na parada comemorativa do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, que tem lugar a 7 de junho em Providence.

*Saudamos e convidamos
a comunidade a tomar parte
nas celebrações do Dia de Portugal
de Camões e das Comunidades!*



DUNKIN'



Dunkin Donuts
Plainville, MA

Carlos Santos

East Providence está aberta para negócios

Orgulhosamente apoiamos a diversa e vibrante comunidade empresarial de East Providence

Fairfax Acne & Dermatology Services P.C

400 Warren Avenue
2B East Providence RI

Tel. 401-234-8600

EAST BAY AUTOBODY Auto & Truck

9 Eastern Avenue
East Providence RI

401-572-3330



UNCLE TONY'S PIZZA & PASTA

260 Newport Avenue
Rumford, RI

Tel. 401-438-4646



UNCLE TONY'S PIZZA & PASTA



Uma cidade que apoia os pequenos negócios

CITY OF EAST PROVIDENCE

Mayor Roberto da Silva



Esta publicidade é paga pelo Rhode Island Commerce Washington Bridge Small Business Grant Program



East Providence está aberta para negócios

Orgulhosamente apoiamos a diversa e vibrante comunidade empresarial de East Providence

Taunton Avenue Bakery

217 Taunton Avenue, East Providence, RI

401-434-3450

Tauntonavebakery@gmail.com



Padaria com o sabor autêntico da qualidade no pão fresco e na pasteleria variada e produtos portugueses



A proprietária Maggie Leitão agradece a sua visita



- . Pão fresco diariamente
- . Massa sovada
- . Pão de milho
- . Pasteleria variada
- . Queijos. Leite

- . Sopas. Panine
- . Sandes . Café
- . Bolos de Casamento
- . Bolos de aniversário
- . Vasta seleção de artigos de mercearia portuguesa

FOR SALE

LOOK!!



Mateus Realty

A SIGN OF SUCCESS AND A NAME YOU CAN TRUST!

Helping families buy & sell their homes since 1975

The experience makes the difference.

ATTENTION HOMEOWNERS...

We Need Listings!



Are you wondering what your property is worth in today's market? Call Mateus Realty today for a free market analysis!

Mateus Realty is a family owned and operated agency.
We speak Portuguese!

582 Warren Ave., East Providence, RI • mateusrealty@gmail.com • Fax 401-435-3401

401-434-8399 • MateusRealty.net

CAFÉ ZARA COFFE HOUSE

East Providence Restaurants

Em frente ao East Providence City Hall

130 Taunton Avenue, East Providence

Uma adição às boas vindas a East Providence.

Estrada 44. De fácil acesso.

Excelente serviço, comida, café, sanduiches.

Boa sugestão de paragem se está em East Providence.



Uma excelente razão para visitar East Providence



Os Nossos Serviços:

- ✓ Serviços de Notary Public
 - ✓ Procurações para Portugal
 - ✓ Pedidos de Pensão em Portugal
 - ✓ Traduções
 - ✓ Nacionalidade Americana
 - ✓ Renovação do Cartão Verde
 - ✓ Nacionalidade Portuguesa
 - ✓ Apoio Administrativo Bancário e Jurídico
- (Habilitação de Herdeiros, Registos de Divórcios, entre outros)



Marcia Sousa Da Ponte & Sabrina Pacifico

401.484.1074

400 Massasoit Ave, Ste 114
East Providence, RI 02914

portugalsolutionsusa.com

Uma cidade que apoia os pequenos negócios

CITY OF EAST PROVIDENCE

Mayor Roberto da Silva



Esta publicidade é paga pelo Rhode Island Commerce Washington Bridge Small Business Grant Program



Bandeira portuguesa subiu no mastro do Portuguese Discovery Monument em Newport

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O estado de Rhode Island entrou nas cerimónias oficiais do Dia de Portugal no passado domingo, 31 de maio, quando pela 1:00 da tarde a bandeira portuguesa foi içada, significativo da conquista em terras americanas do Brenton Point State Park, onde se ergue imponente o Portuguese Discovery Monument.

Foi uma conquista amigável, mas altamente significativa para Portugal e os portugueses dos EUA, especificamente Rhode Island, que o então pre-

sidente da República de Portugal, Mário Soares, viria a inaugurar perante uma multidão que encheu todo o espaço circunvizinho.

E já agora é oportuno relembrar que esta magnífica obra só foi possível graças a Peter Calvet de Magalhães, presidente da Fundação Cultural Portuguesa, Providence, e Irene Alves, que assentou arraiais ali por Bristol, e sem esquecer o então senador John Correia, que movimentou o Senado de Rhode Island de onde

conseguiu o apoio de 1 milhão de dólares.

O monumento viria a ser danificado pelos ventos fortes do mar que viriam a corroer a construção e onde uma vez mais se levantaram defensores da nossa presença em Rhode Island para a reconstrução daquela obra em lugar de excelência. Seriam eles: Daniel da Ponte, então presidente da Comissão de Finanças do Senado de RI, e Hélio Melo, presidente da Comissão de Finanças da Câmara dos Representantes. Em várias legislações foi angariado um milhão de dólares, que manteria



aquele espaço de excelência com o significativo Portuguese Discovery Monument e que agora, no passado domingo, foi palco para a abertura oficial das celebrações com a presença de Sabina Matos, vice governadora

de RI, o deputado luso-americano Joe Solomon, o cônsul de Portugal em Providence, Eduardo Ramos, o juiz Robert Silva, Orlando Mateus das celebrações em Rhode Island, ladeados por representantes do poder associativo.

Aspeto da cerimónia junto ao Portuguese Discovery Monument em Newport, RI, com o juiz luso-americano no uso da palavra, destacando-se ainda na foto Sabina Matos, vice-governadora de RI, o cônsul de Portugal em Providence, Eduardo Ramos e o deputado Joe Solomon.



Suzette Marques, coordenadora do certame Miss Dia de Portugal/Rhode Island 2026, com as misses vencedoras.



Ana Isabel dos Reis Couto dirigindo-se aos presentes.



Sabina Matos, vice-governadora do estado de Rhode Island, com o juiz Robert Silva, Orlando Mateus, da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em RI e o deputado estadual de RI, Joe Solomon.



Best wishes to all my friends in the Portuguese American community for a wonderful Day of Portugal celebration.

SHELDON WHITEHOUSE
OUR UNITED STATES SENATOR

Vicente's SUPERmarket

Onde você se sente em casa



June 5th - June 11th, 2026

No Supermercado Vicente's, cada produto conta uma história.

Dos enchidos e queijos autênticos aos pães e doces fresquinhos, tudo é cuidadosamente selecionado para que você sinta o verdadeiro sabor de casa. Mais do que um supermercado, somos um lugar onde famílias se encontram, tradições se preservam e cada refeição se torna especial.

Venha nos visitar e descubra os sabores portugueses que tornam cada dia mais gostoso!



**BOA MESA TEMPERO
CULINÁRIO**
1LT **\$3.99**



**AZEITE PORTUCALE
EXTRA VIRGEM**
1LT **\$10.99**



**AZEITE PORTUCALE
EXTRA VIRGEM**
500ML **\$5.99**



AZEITE IMPERIAL
1LT **\$9.99**



**ATUM VASCO DA
GAMA**
385GR **\$5.99**



MANTEIGA NOVA AÇORES
250GR



**AZEITE IMPERIAL
EXTRA VIRGEM**
750GR **\$9.99**



**ATUM
CONSERVEIRA**
385GR **\$8.99**



CAFÉ MOKAMBO
200GR **\$4.49**



PEIXEIRA CARAPAU
750GR **\$3.99**



**PEIXEIRA PERCA DO
NILO**
750GR **\$12.99**



**PEIXEIRA PESCADA
PARA COZER**
750GR **\$7.99**



**PEIXEIRA PESCADADA
PARA FRITAR**
750GR **\$8.99**

WaterFire em Providence celebrou no passado sábado 500 espetáculos de fogo na água

Marcelo Rebelo de Sousa, então Presidente da República Portuguesa, transportou a tocha em 2018

• Foto e texto de Augusto Pessoa

O deslumbrante espetáculo do WaterFire no centro da cidade de Providence que tem atraído milhares de pessoas celebrou no passado sábado, 23 de maio, 500 espetáculos sucessivos fogo na água.

Este espetáculo, que foi introduzido por Marie Fraley nas celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, teve honras de receber o então Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa em 2018, uma das mais relevantes figuras, senão a mais relevante, que transportou a tocha, com que acendeu a chama da portugalidade em pleno arraial do Dia de Portugal no centro de Providence.

Aliado ao Presidente de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa, já ali desfilaram embaixadores, ministros, secretários de Estado, catedráticos, conselheiros das Comunidades, políticos luso-americanos, cónsules, empresários e líderes do movimento associativo, numa ação de relevante contributo à nossa presença nos EUA.



Embaixador preside às celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O embaixador de Portugal em Washington, DC, preside este ano às celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas em Rhode Island.

Francisco Duarte Lopes vai transportar a tocha com que vai atear a chama da portugalidade no centro do arraial na cidade de Providence, em 195 District Park, domingo, 6 de junho, pelas 8:30 da noite, no momento áureo do encerramento das celebrações em Rhode Island.

A cerimónia acontece nas margens do rio onde se

desenrola o WaterFire Festival a ultrapassar as 500 edições que atraem milhares de pessoas e que foi introduzido no programa das celebrações por Marie Fraley, num contributo ao êxito das mesmas, que deslumbraram o então Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa, na visita histórica em 2018.

Esta é a segunda participação do embaixador Francisco Duarte Lopes nas celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island. Na primeira inaugurou a Rua Portugal na aprazível área do Fox Point encostado a Providence, local em que a Sagres já ancorou. E re-

quando a junho de 1958, as fragatas Nuno Tristão e Diogo Gomes ali ancoraram no âmbito das celebrações do Dia de Portugal com receção e festa no Holy Ghost Beneficial Brotherhood of Rhode Island (Phillip St Hall) em East Providence. E para completar esta passagem histórica, o então governador de RI, Dennis J. Roberts assinou a "Proclamation Portuguese Day" a 14 de junho de 1958.

Além do embaixador de Portugal Francisco Duarte Lopes, marca presença o antigo futebolista internacional do FC Porto e da seleção portuguesa, Vitor Baía.



Francisco Duarte Lopes, embaixador de Portugal em Washington, DC, com Orlando Mateus.



Realiza-se

1 a 8 de Junho



Preventing Medicare Fraud

O Massachusetts Senior Medicare Patrol (SMP) Program faz parte de uma iniciativa federal com a missão de alcançar, educar e orientar os beneficiários do Medicare, familiares e cuidadores sobre como prevenir, detetar e denunciar fraudes no Medicare

Ligue para o Massachusetts SMP Program para denunciar erros, fraudes e abusos relacionados com os seus cuidados de saúde.

800.892.0890
Report@MASMP.ORG

SEMANA DE PREVENÇÃO
DE FRAUDES NO MEDICARE!



PREVINA-SE

✓ Não atenda chamadas de números desconhecidos e mantenha-se atualizado e informado sobre os esquemas mais recentes.

DETETE

✓ Leia e analise o seu Medicare Summary Notice (MSN), Aviso de Resumo do Medicare, ou registe-se em Medicare.gov para visualizar online toda a atividade relacionada com o seu número do Medicare.

DENUNCIE

✓ Contacte o Massachusetts SMP Program se suspeitar fraude, erros ou abusos relacionados com os seus cuidados de saúde.

This publication is supported by the Administration for Community Living (ACL), U.S. Department of Health and Human Services (HHS), as part of a financial assistance award totaling \$662,337, with 100 percent funding from ACL/HHS. The contents are the responsibility of the author(s) and do not necessarily represent the official views of ACL/HHS or the U.S. Government, nor do they constitute an endorsement by them.



★ PROGRAMA – SÁBADO

EMCEE – Suzette Marques

13h45 / 1:45 PM – Portugal vs. Chile Watch Party
Venha assistir ao jogo num ecrã gigante no parque e apoiar a Seleção com a comunidade.

14h00 / 2:00 PM – Abertura das Barracas

Food Vendors:

- Cantinho dos Açores
- Sweet Sophia's
- Matos Bakery
- Pereira & Sons
- Our Lady of the Rosary
- Trinity Brotherhood Club
- Grupo Amigos de Terceira
- Várias Food Trucks

Aparição do Boston Legacy FC & Soccer Camp

15h00 / 3:00 PM – DJ Music: Underground Sounds

16h00 / 4:00 PM – Rancho Folclórico Dances e Cantares

17h00 / 5:00 PM – Atuação do Grupo Os Capitalistas

18h00 / 6:00 PM – Rancho Folclórico Nossa Senhora de Fátima

19h00 / 7:00 PM – Espetáculo vindo de New Jersey:

Carlos Peta (O Cowboy) & Band

21h00 / 9:00 PM – Encerramento da Festa



★ PROGRAMA – DOMINGO

EMCEE – Duas Tias

12h00 – Abertura das barracas
Música por DJ Rock the Mike

★ STATE HOUSE

13h00 / 1:00 PM – Preparação da Parada

14h30 / 2:00 PM – Cerimónias na Casa do Estado

15h00 / 3:00 PM – Início da Parada

Convidado de Honra:

Lenda do futebol Português Vítor Baía

Grand Marshals: MJ Martins & John Furtado

★ 195 DISTRICT PARK – PALCO PRINCIPAL

16h00 / 4:00 PM – Atuação das Bandas Filarmónicas

Clube Juventude Lusitana e Holy Rosary Band

16h30 / 4:30 PM – Apresentação de Ranchos Folclóricos

Cranston Portuguese Club e Rancho de Santo António Pawt.

18h30 / 6:30 PM – Joey Medeiros Show

20h30 / 8:30 PM – Procissão da Tocha da Portugalidade

Presidida pelo Embaixador de Portugal nos EUA,

Francisco Duarte Lopes

Hinos Nacionais: Interpretados pela artista Sandy Andrade

21h00 / 9:00 PM – Encerramento da Festa

Sound & Lighting by Underground Sounds. Video Walls by Vivid Motion



PEREIRA & SONS INC. Coffee • Equipment • Service

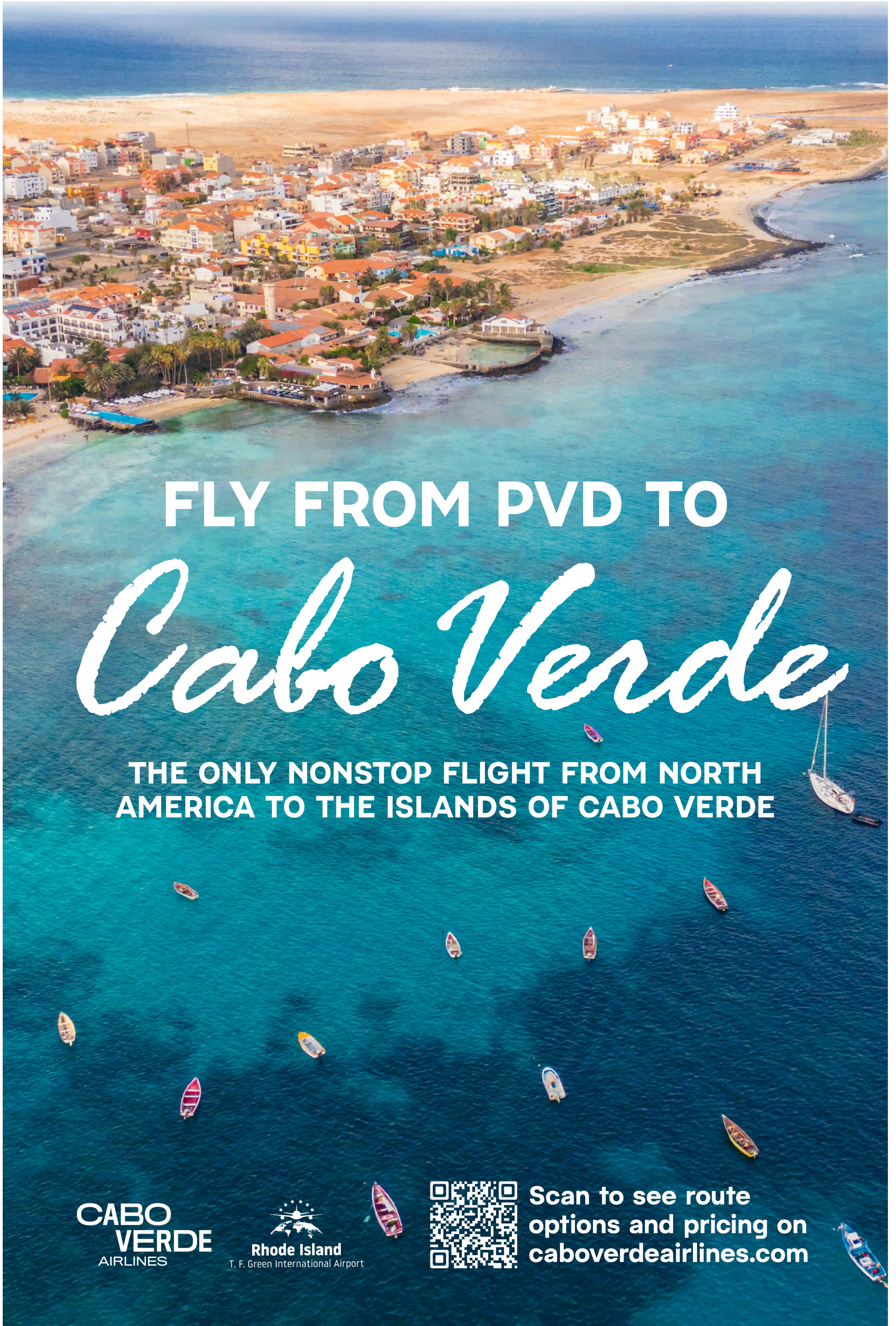


MATCH SPONSORS



MEDIA PARTNERS





FLY FROM PVD TO
Cabo Verde

THE ONLY NONSTOP FLIGHT FROM NORTH AMERICA TO THE ISLANDS OF CABO VERDE

CABO VERDE
 AIRLINES


Rhode Island
 T. F. Green International Airport



Scan to see route options and pricing on caboverdeairlines.com



Feliz Dia de Portugal

Prima CARE
ao seu lado

Cuidados especializados *prestados localmente.*

PRIMARY CARE

Internal Medicine/Family Practice

SPECIALTY CARE

- Allergy Testing & Treatment
- Cardiology & Electrophysiology
- Endocrinology, Diabetes & Men’s Health
- Gastroenterology
- Gynecology & Women’s Health
- Infectious Disease
- Neurology & Sleep Disorders
- Optometry & Ophthalmology
- Otolaryngology (Ear, Nose & Throat)
- Orthopedic Surgery, Podiatry & Chiropractic
- Pulmonary/Critical Care
- Rheumatology
- Urology and Nephrology
- Vascular & Endovascular Surgery
- Weight Management

WALK-IN CENTERS – 3 Clinics

LAB & IMAGING

Assegurar a sua saúde em primeiro lugar.

A Prima CARE é reconhecida como o maior prestador de cuidados médicos às comunidades do sudeste de Nova Inglaterra. Construimos a nossa reputação com uma equipa criteriosamente selecionada de mais de 180 colaboradores, diversos serviços primários e especializados, serviços de testagem abrangentes e dedicação ao seu bem estar pessoal.

A Prima CARE é suficientemente grande para todas as suas necessidades médicas, mas pequena quanto basta para cuidar de si de forma pessoal. Para assegurar que a sua saúde esteja em primeiro lugar, escolha a Prima CARE. Estamos *ao seu lado* e falamos a sério.

Prima CARE 
prima-care.com

Irmandade do Divino Espírito Santo do Pico: 33 anos

• Fotos e texto de Augusto Pessoa



Os corpos diretivos da Irmandade do Divino Espírito Santo do Pico presididos por Luís Silveira.

A Irmandade do Divino Espírito Santo do Pico, com sede no 2054 da Acushnet Ave., em New Bedford, festejou no passado sábado, 30 de maio, o seu 33.º aniversário, que culminou com a tomada de posse dos novos corpos diretivos presididos por Luís Silveira. Lourdes Lemos mantém o lugar de tesoureira e coordenadora da irmandade. O deputado estadual de MA, António Cabral, foi o convidado de honra e orador principal.

Com 18 anos de existência, possuidora de sede própria, a Irmandade do Pico carrega em sua história uma afincada tradição de fé e devoção. Tem sido um pilar espiritual e social na comunidade, promovendo festividades religiosas e eventos culturais que fortalecem os laços entre os nossos membros e com a sociedade em geral.

Ao longo desses anos a Irmandade do Divino Espírito Santo do Pico não apenas



Luís Silveira, o novo presidente da Irmandade do Divino Espírito Santo do Pico, com sede em New Bedford e que tomou posse no passado sábado, no âmbito do 33º aniversário desta irmandade picoense.

mantém viva a devoção ao Espírito Santo mas também se adaptou aos tempos, evoluindo, sem perder as suas raízes e princípios fundamentais.



Corpos diretivos 2026/2027

ASSEMBLEIA GERAL

Presidente	António Medeiros
Vice-presidente	José Lemos
1.º Secretário	Maria Medeiros
2.º Secretário	Maria Almeida

DIREÇÃO

Presidente	Luís Silveira
Vice-presidente	Tibério dos Vais
1.º secretário	Lourdes Soares
2.ª secretária	Fátima Almeida
1.ª tesoureira	Lourdes Lemos
2.º tesoureiro	José Soares
Vogais: Lourdes Lima, Tina dos Vais, Eduina Silveira	
Mordomos	João e LaSalette Vieira

CONSELHO FISCAL

Presidente	Estela Silveira
Secretário	Fernando Lima
Relator	Clarêncio DaRosa
Bolsas de Estudo: João Pedro Ferreira, Miguel Rebello	



Luís Silveira, presidente da Irmandade do Divino Espírito Santo do Pico, com o deputado estadual de Massachusetts, António Cabral.



Lourdes Lemos



Governo Regional dos Açores inclui jovens da diáspora em programa de mobilidade

Os jovens naturais dos Açores ou descendentes de açorianos que residam nas comunidades portuguesas da diáspora passam a estar incluídos entre os beneficiários do programa de mobilidade Bento de Góis.

O Bento de Góis - Programa de Apoio à Mobilidade e Intercâmbio Juvenil, que pretende promover a mobilidade regional, nacional e internacional dos jovens açorianos, é promovido pela Secretaria Regional da Juventude, Habitação e Emprego, através da Direção Regional da Juventude.

Segundo a secretária regional da Juventude, Habitação e Emprego, Maria João Carreiro, o programa já incluía as comunidades da diáspora como recetoras de jovens residentes nos Açores, mas "faltava criar" a oportunidade para "trazer aos Açores os jovens a residir na diáspora, numa lógica de aproximação identitária e de interação com jovens residentes na região".

Assim, de acordo com o novo regulamento do programa Bento de Góis publicado em Jornal Oficial, foi criada a "Ação 4 - Diáspora nos Açores" para permitir que tal aconteça, estando as candidaturas abertas durante todo o ano. As candidaturas devem ser submetidas no Portal da Juventude (juventude.azores.gov.pt).

Câmara de Ílhavo e administração portuária analisam novas ligações fluviais

A Câmara de Ílhavo e a Administração do Porto de Aveiro analisaram a possibilidade de novas ligações fluviais, entre as margens no canal de Mira, na Barra e Costa Nova, revelou fonte municipal. O primeiro encontro de um ciclo de reuniões de trabalho conjuntas "para planear e executar estratégias de desenvolvimento e coesão territorial" ocorreu terça-feira. Segundo uma nota de imprensa da Câmara de Ílhavo, "a primeira reunião bilateral periódica avaliou a implementação do projeto de travessia fluvial na Gafanha da Encarnação e na Costa Nova".

"O plano de mobilidade estende-se ainda às ligações marítimas e de transporte de passageiros entre o Forte da Barra e a Barra", acrescenta a mesma fonte.

Festival Rua Direita celebra os 50 anos da autonomia dos Açores em Angra do Heroísmo

A sexta edição do Festival Rua Direita celebra os 50 anos da autonomia dos Açores, com espetáculos de música, dança, teatro e instalações de artes visuais, que ocorrem em lojas do centro histórico de Angra do Heroísmo.

"O tema é Autonomia: 50 anos. O que é a autonomia, o que é que nós sentimos enquanto açorianos, o que é que isso nos beneficiou? E fazemos uma análise sensata do que são os últimos 50 anos, enquanto região autónoma com nove ilhas, uma região que se quer com um crescimento sustentado e harmonioso", afirmou, em declarações aos jornalistas, a diretora artística da companhia Cães do Mar, Ana Brum, à margem da apresentação da programação.

Este ano, o festival Rua Direita, que tem como tema "Nas asas do açor", decorre de 09 a 11 de julho e de 16 a 18 de julho, com espetáculos que se repetem ao longo do dia, em diferentes espaços da cidade de Angra do Heroísmo, na ilha Terceira.

Pensado em 2016, o festival arrancou em 2021, com financiamento da Direção-Geral das Artes, na rua que lhe dá nome, mas com o passar dos anos foi-se estendendo por outras artérias do centro histórico da cidade. Todos os anos, a arte invade lojas, cafés e ruas de Angra do Heroísmo, em busca de novos públicos, que nem sempre são presença habitual em salas de espetáculos. "O facto de alguém entrar para comprar um quilo de batatas numa loja e ser surpreendido por um espetáculo de dança ou de teatro, pode prender a pessoa, pode comunicar algo novo, algo que talvez a pessoa não estivesse à espera naquele preciso momento, e é um momento em que nós criamos uma ligação com o público", salientou Ana Brum.

MNE destaca ensino da língua e programa para jovens da diáspora durante visita a Newark

O ministro dos Negócios Estrangeiros (MNE) destacou, durante uma visita a Newark, New Jersey, EUA, a necessidade de reforçar o ensino do português nas comunidades e anunciou o desenvolvimento de um programa de intercâmbio para estudantes lusodescendentes.

Na sexta-feira, durante uma visita a Newark, com uma significativa comunidade portuguesa, Paulo Rangel deu especial destaque aos serviços consulares, ao ensino da língua portuguesa e à valorização da diáspora nos centros de decisão.

Em declarações à Lusa no centenário Sport Club Português de Newark, após uma passagem pela Escola Luís de Camões, o ministro realçou a forte procura pelo ensino da língua e cultura portuguesas, sublinhando que os projetos existentes têm qualidade e atraem mais alunos do que aqueles que conseguem atualmente acomodar.

Durante a visita, Rangel reconheceu que uma das principais necessidades é aumentar o número de professores de português no estrangeiro, frisando que existe procura crescente por aulas e atividades ligadas à língua portuguesa, mas faltam recursos humanos para responder a essa procura.

Destacou igualmente que está a ser desenvolvido pelo Governo um programa inspirado no modelo "Erasmus", mas destinado a filhos e netos de emi-

Madeira investe 509 mil euros no Festival do Atlântico e prevê ocupação hoteleira de 92%

O Governo da Madeira investiu 509 mil euros na edição deste ano do Festival do Atlântico, que decorre de 05 a 28 de junho e envolve diversos eventos culturais, com destaque para o Concurso Internacional de Fogo-de-artifício.

"Temos uma estimativa de ocupação [hoteleira] de 92%, que é semelhante à de 2025", indicou o secretário regional de Turismo, Ambiente e Cultura, Eduardo Jesus, em conferência de imprensa, no Funchal.

O governante adiantou que executivo madeirense (PSD/CDS-PP) pretende afirmar o mês de junho como "o mês da cultura" através do Festival do Atlântico, que se realiza há cerca de 20 anos, descentralizando e diversificando as atividades culturais associadas, que agora decorrem em vários concelhos.

O ponto alto do festival é o Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício da Madeira, com três espetáculos piromusicais na baía do Funchal nos três primeiros sábados de junho, sempre às 22:30 e com a duração de 20 minutos.

Este ano concorrem empresas do Canadá, com espetáculo marcado para 06 de junho, da China (13 de junho) e da Ucrânia (20 de junho).

O espetáculo de encerramento, extraconcurso, fica a cargo da empresa portuguesa Macedo's Pirotecnia e está agendado para o último sábado do mês, dia 27.

O secretário regional de Turismo, Ambiente e Cultura precisou que a organização do Festival do Atlântico envolve 260 pessoas e o orçamento foi de 509 mil euros, cerca de 10% superior ao do ano passado.

Banco de Portugal anuncia regras mais exigentes no crédito à habitação

O governador do Banco de Portugal anunciou que será proposto um 'apertar' de regras no crédito, incluindo uma taxa de esforço mais exigente que os clientes terão de cumprir no crédito à habitação.

Na apresentação do relatório de estabilidade financeira, em Lisboa, Álvaro Santos Pereira disse que o regulador e supervisor bancário vai propor a diminuição da taxa de esforço de 50% para 45%.

Até agora, quando concedem crédito à habitação, os bancos devem garantir que os clientes não gastam mais de 50% do seu rendimento líquido em dívidas e o regulador quer baixar essa proporção, o que significa um apertar da regra de acesso ao financiamento.

grantes portugueses, numa iniciativa que permitiria que jovens do ensino secundário e universitário realizassem períodos de estudo em Portugal, reforçando a ligação ao país.

"Isso é um projeto que está ainda a ser desenhado na Secretaria de Estado das Comunidades, que é ter um programa para os jovens da diáspora. Neste caso, estamos a falar dos filhos e dos netos de emigrantes portugueses, para fazerem estudos em Portugal, em períodos pequenos", explicou à Lusa.

"Primeiro era só uma ideia do programa de Governo e agora é já claramente um projeto que está a ser desenhado. Isto vale para jovens do [ensino] secundário já numa idade mais madura, de 15, 16, 17 anos. Portanto, não estamos a falar obviamente do [ensino] básico, porque põe em causa outras questões, porque são crianças ainda muito jovens e muito pequenas. Mas também para universitários", acrescentou.

Num discurso perante dezenas de membros da comunidade portuguesa, no Sport Club Português, o MNE deu também especial foco ao programa "Portugal Nação Global", que pretende mobilizar investimento das comunidades portuguesas espalhadas pelo mundo.

Paulo Rangel indicou que muitos emigrantes não pretendem regressar definitivamente a Portugal, mas querem manter uma ligação económica ao país e, nesse sentido, o objetivo do Governo é criar mecanismos que facilitem o investimento da diáspora em Portugal.

Pretende-se criar uma rede mais organizada de contactos e oportunidades, aproveitando o potencial económico das comunidades portuguesas, explicou.

Questionado sobre uma eventual redução da burocracia, respondeu que a intenção é criar um canal mais estruturado e favorável ao investimento da diáspora, admitindo que atualmente existe um grande potencial que nem sempre é aproveitado por falta de coordenação e de trabalho em rede.

Em particular sobre a comunidade portuguesa de Newark, Rangel enalteceu o facto de manter viva a cultura, a língua e as tradições portuguesas nos Estados Unidos, ao mesmo tempo que enriquece a sociedade norte-americana.

MNE homenageia vítimas portuguesas dos atentados de 11 de Setembro em Nova Iorque

O ministro dos Negócios Estrangeiros (MNE) homenageou os nove portugueses e lusodescendentes que perderam a vida nos atentados terroristas de 11 de setembro de 2001, numa cerimónia em Nova Iorque que Paulo Rangel descreveu como "emocionante".

Na cerimónia, por ocasião dos 25 anos dos históricos ataques aos Estados Unidos, foram colocadas flores e bandeiras de Portugal junto dos nomes das nove vítimas portuguesas e lusodescendentes que figuram no Memorial do 11 de Setembro, em Manhattan.

Aos jornalistas, Paulo Rangel, que se encontra em visita a Nova Iorque a propósito das eleições para o Conselho de Segurança da ONU, classificou o momento como "emocionante" e destacou o papel que a comunidade portuguesa teve no rescaldo dos ataques.

"Hoje é um dia dedicado à comunidade portuguesa (...) e entendemos começar essa relação com as comunidades por uma homenagem àqueles que, ou sendo nacionais portugueses ou sendo lusodescendentes, e são nove, perderam a vida com os atentados de 11 de setembro", disse Rangel.

"É muito importante que estejamos aqui no Memorial (...). Estão aqui (...) um conjunto de pessoas que estiveram na primeira hora na assistência: médicos, bombeiros, polícias, que são da comunidade portuguesa. Temos também aqui autarcas, que obviamente também representam a comunidade e que tiveram um papel importante nessa altura", acrescentou.

Além das vítimas mortais, o Governo quis igualmente prestar homenagem a todos os portugueses e lusodescendentes que colaboraram na mega operação que se sucedeu ao atentado, seja no socorro às vítimas, seja na reconstrução do local e na criação do Memorial.

Lembram-se dos Cinco Violinos?



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Surpresa dia 24 de maio na final da Taça de Portugal em futebol 2025-2026. Contra a maioria das previsões e, pela primeira vez na história da competição que se realiza desde 1939, o troféu foi ganho por uma equipa que não é da I Divisão. A proeza foi do Sport Clube União Torreense, terceiro classificado da II Liga, que bateu (2-1) o vice-campeão nacional da I Divisão, um evaporado Sporting Clube de Portugal.

Foi um momento de alegria para os torreenses que, quatro dias depois, a 28 de maio, no estádio municipal de Rio Maior, amarguravam a derrota (2-0) com o Casa Pia na segunda mão do play-off de promoção à I Liga.

Quanto ao Sporting, tem estado a ferver e alguns sportinguistas revoltados lembram os Cinco Violinos, memória sportinguista com 80 anos. Os Cinco Violinos (Jesus Correia, Manuel Vasques, Fernando Peyroteo, José Travassos e Albano Pereira), só jogaram juntos três épocas (1946/47, 1947/48 e 1948/49), mas foi o bastante para conquistarem a imortalidade.

Cresci idolatrando os Cinco Violinos e, quando já tinham deixado de jogar, tive oportunidade de os conhecer. Cinco Violinos foi alcunha posta pelo jornalista e treinador João Tavares da Silva a Vasques, o criativo do grupo, era o Malhoa, também alcunha de Tavares da Silva alegando que a forma de Vasques jogar lhe fazia lembrar a arte do pintor José Malhoa. E Peyroteo, goleador do grupo, ganharia também a alcunha do Stradivarius por ser o mais raro dos violinos.

Fernando Peyroteo foi o maior goleador da história do futebol português e foi provavelmente um dos melhores do futebol mundial, embora não tenha tido projeção internacional por ter vivido numa altura em que ainda não existiam competições europeias e em que a 2ª Guerra Mundial interrompeu os torneios entre seleções.

O mais curioso é estes craques terem sido contratados pela ninharia de 20 contos e o salário de 700 escudos por mês, que era nesse tempo o teto salarial do Sporting, enquanto que hoje o salário médio anual bruto dos atletas de topo do clube ronda 1,3 milhão de euros.

Peyroteo, por exemplo, saiu de borla ao clube. Nasceu em Angola (1918) e começou a notabilizar-se no Sporting Clube de Luanda. Em 1937, tinha 19 anos, viajou para Lisboa no paquete Niassa e à chegada foi recebido por dois dirigentes leoninos que o levaram para o clube e assinou contrato a troco de 500 escudos e um ordenado mensal de 700 escudos.

Acrescente-se que 700 escudos eram o que os melhores jogadores do Sporting recebiam na altura, embora depois houvesse dinheiro por fora para aqueles que mereciam, e Peyroteo tornou-se rapidamente o que mais prémios recebia.

Em 1949, aos 31 anos, encerrou a carreira de jogador, abriu uma loja de artigos desportivos em Lisboa que foi à falência e, na época de 1961-1962, tentou a sorte como selecionador nacional. Mas o Luxemburgo derrotou Portugal por 4-2 logo no jogo de estreia e pôs fim à carreira de Peyroteo como treinador.

Voltou então a Luanda e esteve vários anos ligado à organização do Torneio Popular Cuca, patrocinado pela marca de cervejas e que mobilizava centenas de equipas juvenis dos bairros populares de Luanda.

Nessa altura, Peyroteo teve também vários restaurantes, um dos quais o Tongo, no largo da Mu-

tamba, em Luanda, onde tive oportunidade de conversar várias vezes com ele.

Naquela altura já se queixava dos problemas de saúde de que viria a falecer. Num jogo de veteranos em Espanha, contraiu uma rotura do tendão de Aquiles e a operação correu mal provocando-lhe uma doença no sistema circulatório que obrigou, em 1964, aos 46 anos, a amputação da perna direita. Faleceu em 1978, vítima de ataque cardíaco, aos 60 anos.

Albano Pereira, que chegou ao Sporting em 1943, aos 20 anos, para uma carreira de 13 temporadas (até 1956), contratado por 20 contos e conquistou oito campeonatos nacionais e quatro Taças de Portugal. Com o dinheiro que conseguiu ganhar no Sporting, Albano adquiriu um café no Seixal e fiz nessa altura duas ou três reportagens sobre ele para o Jornal de Almada, mas o café foi um fracasso.

Albano ainda tentou (sem sucesso) a carreira de treinador, mas acabou por se empregar como corticeiro na fábrica Mundet, continuando a gozar a vida a seu jeito e faleceu em 1990, aos 67 anos. Não se conhece o montante do contrato de José Travassos, que chegou ao Sporting em 1946 com o salário de 700 escudos, mas em 1950 o Sporting financiou o negócio de arcas e balcões frigoríficos que ele montou de sociedade com Vasques e foi nessa altura que o conheci.

Quando o meu pai precisou de balcões frigoríficos para o café que tinha em Cacilhas (o Central de Cacilhas) e recorreu a Travassos, que se deslocou ao café para tirar medidas, ultimar o negócio e dar autógrafos a toda a gente.

Após 13 épocas de leão ao peito, Travassos decidiu pendurar as botas e deixar o negócio das arcas refrigerantes, para se dedicar à caça, a sua outra grande paixão. Faleceu em 2002, aos 75 anos. Manuel Vasques nasceu no Barreiro (1926), começou a jogar na CUF, estreou-se pelo Sporting em 1946 e em treze épocas (até 1959), ganhou oito campeonatos e duas Taças de Portugal. Começou a trabalhar como aprendiz de carpinteiro na CUF, aos 17 anos já jogava na equipa principal da companhia e transferiram-no para os escritórios como prémio pelos seus golos.

Vasques recebeu 18 contos pela assinatura do contrato e representou o Sporting treze épocas. Encerrou a carreira em 1959 aos 33 anos. Casou com a atriz Aida Batista, passou a explorar a tabacaria do Estádio de Alvalade e trabalhava na Loja Verde. Faleceu em 2003.

Jesus Correia, popularmente o Necas, foi um desportista de eleição distinguindo-se no futebol e no hóquei em patins. Começou por jogar futebol na Associação Académica de Paço de Arcos, assinou pelo Sporting por 12 contos e logo na sua primeira época sagrou-se campeão nacional. Viria a conquistar sete campeonatos nacionais e três Taças de Portugal ao longo das nove épocas em Alvalade, e deixou o futebol em 1952, quando tinha apenas 29 anos, optando pelo hóquei em patins, onde se sagrou seis vezes campeão mundial, outras tantas vezes campeão europeu e oito vezes campeão nacional.

Vim a conhecer Jesus Correia apresentado por uma namorada que ele arranjou em Cacilhas e que era das relações da minha mãe. Casaram e tiveram um filho e uma filha. Quando Jesus Correia faleceu em 2003, aos 79 anos, já era o último dos Cinco Violinos.

No tempo dos Cinco Violinos o futebol era diferente, não havia competições internacionais e até mesmo jogos de seleções tinham deixado de realizar-se devido à Segunda Guerra Mundial. Hoje existem centenas de torneios internacionais.

Oficiais e organizadas pelas confederações ou pela FIFA há mais de 30 grandes competições regulares, a maior das quais é o Campeonato Mundial da FIFA a cada quatro anos e cuja 23ª edição tem

lugar este ano, de 11 de junho a 19 de julho, realizado no Canadá, Estados Unidos e México, e com participação de 48 seleções (entre as quais as de Portugal e Cabo Verde).

Entretanto, sábado passado (30 de maio) tivemos a final da Liga dos Campeões Europeus 2026, a maior competição a nível de clubes, organizada pela confederação europeia UEFA e o Paris Saint Germain, que na época passada conquistara o troféu ao golear o Inter de Milão (5-0), revalidou o título ao vencer o Arsenal de Londres por 4-3 nos penáltis, após o empate 1-1 no tempo regulamentar e no prolongamento. Da equipa parisiense fazem parte quatro portugueses: Nuno Mendes, João Neves, Vitinha e Gonçalo Ramos. Vitinha foi eleito pela UEFA o melhor jogador da final.

O Paris Saint Germain é treinado pelo espanhol Luis Enrique, mas o diretor técnico da equipa parisiense é o português Luís Campos, que já trabalhou no Real Madrid, Monaco e Lille.

O futebol é hoje um mercado internacional. Há presentemente 77 treinadores portugueses a orientar equipas estrangeiras e cerca de 500 jogadores portugueses a competir 135 ligas profissionais de futebol estrangeiras.

Na Premier League inglesa há quatro treinadores portugueses e 14 jogadores, um dos quais, Bruno Fernandes, do Manchester United, foi eleito oficialmente o melhor da época.

Quanto a treinadores, o Mamelodi Sundowns, de Pretoria, África do Sul, treinado pelo português Miguel Cardoso, venceu no passado domingo o AS FAR de Marrocos por 2-1 e venceu a Liga dos Campeões Africanos que já tinha vencido em 2016 com o mesmo técnico.

No tempo dos Cinco Violinos nada disto acontecia, o primeiro futebolista português transferido para outro país foi Rogério Lantres de Carvalho, o popular Pipi, que o Benfica contratou por dez contos. A transferência pioneira de Rogério para o Brasil foi em 1947, o Botafogo contratou o português para atrair a colónia portuguesa no Rio de Janeiro, que só apoiava o Vasco da Gama. O Botafogo pagou 100 contos ao Benfica e ofereceu 40 contos ao jogador.

Antes de seguir para o Brasil, Rogério antecipou o casamento. O Botafogo instalou o casal num hotel de Copacabana, Rogério treinava de manhã e ia para a praia à tarde, mas entretanto a esposa engravidou, quis ter o filho em Portugal e decidiram voltar a Lisboa.

Mal chegou, Rogério usou os 50 contos que tinha ganho no Brasil para comprar um carro na Auto-Boavista e o dono convidou-o para vendedor. Como era figura popular não lhe faltavam clientes e tempos depois dizia que ganhava mais num dia a vender carros do que num mês a marcar golos no Benfica.

Em 1954, Rogério deixou o Benfica, onde fez 310 jogos e 210 golos, conquistando três campeonatos nacionais, seis Taças de Portugal e uma Taça Latina, em 1950, o primeiro grande troféu internacional do clube. Rogério Lantres de Carvalho, o Pipi, foi o primeiro grande ídolo dos benfiquistas. Faleceu a 8 de dezembro de 2019 um dia depois de completar 97 anos. Curiosamente, hoje em dia não faltam em Portugal e noutros países torneios de velhas glórias, os Liga Legends por exemplo, mas as velhas glórias que o público português continua a lembrar são o Pipi, os Cinco Violinos e outros.

Ainda há quem recorde uma piada dos anos 50, quando Peyroteo jogava no Sporting e Guilherme Espírito Santo no Benfica, contava-se que o verdadeiro sportinguista ao benzer-se devia dizer sempre em nome do pai, do filho e do Peyroteo, que o Espírito Santo é do Benfica.

Três cientistas açorianos na Europa e na América



DÉCIMA ILHA

José Andrade

Jácome Armas, José António Morais e Nuno Moniz são três cientistas açorianos emigrados na Europa e na América. O primeiro foi do Faial para a Dinamarca, o segundo de São Miguel para o Canadá e o terceiro do Faial para os Estados Unidos. Trabalham em áreas diferentes – Buracos Negros, Geriatria, Inteligência Artificial – mas são iguais na ligação aos Açores.

JÁCOME ARMAS

Jácome Armas nasceu em 1985 na ilha do Faial. Tem pouco mais de 40 anos e já é considerado um dos mais brilhantes físicos europeus. Licenciou-se em Engenharia Física pela Universidade de Aveiro, estudou Física Teórica no Trinity College, em Dublin, na Irlanda, completou o Mestrado em Estudos Avançados em Matemática Aplicada na Universidade de Cambridge, Inglaterra, e fez o Doutoramento em Buracos Negros no Instituto Niels Bohr em Copenhaga, a capital da Dinamarca. Entretanto, também viveu na Suíça para trabalhar com o grupo de Física Teórica da Universidade de Berna. Vive atualmente na Dinamarca, mas, ainda assim, ensina Física Teórica na Universidade de Amsterdão, na Holanda. Há cerca de 10 anos, fundou o projeto "Science & Cocktails", que tem expressão na Dina-

marca, na Holanda, na Bélgica e na África do Sul. Tem dois livros publicados. Em 2014, publicou o ensaio *Conjunto Homem*, pela editora açoriana Companhia das Ilhas. Em 2021, a coletânea de entrevistas *Conversas sobre Gravidade Quântica*, pela editora britânica Cambridge University Press.

JOSÉ ANTÓNIO MORAIS

José António Morais nasceu na freguesia da Conceição, da cidade da Ribeira Grande, na ilha de São Miguel. Frequentou o colégio Antero de Quental, em Ponta Delgada, e emigrou para o Canadá, em 1976, com 14 anos de idade, acompanhado pela sua mãe e por três irmãs. Desde então, viveu sempre em Montreal. Obteve o diploma de medicina na Universidade de Montreal em 1987, fez o internato em Medicina Interna e Geriatria no antigo Royal Victoria Hospital e iniciou uma bolsa de investigação no Centro McGill de Ciências da Nutrição e dos Alimentos, em 1993. Desde 1996, é internista geriátrico no Centro de Saúde da Universidade de McGill, investigador sénior no Instituto de Investigação e Professor Catedrático de Medicina na mesma universidade. Desde 2009, é também Diretor Académico da Divisão de Medicina Geriátrica do Centro de Saúde da Universidade de McGill e do Hospital Geral Judaico de Montreal. Foi presidente da Sociedade Canadense de Geriatria, de 2013 a 2015, e ainda fundador e primeiro diretor do Centro de Excelência em Doenças Crónicas, de 2013 a 2016. Em 2018, passou a ser diretor do Programa de Educação sobre Demência da McGill e, em 2019, tornou-se codiretor da Rede do Quebec de Investigação sobre o Envelhecimento até 2023. Tem mais de 170 artigos publicados em revistas científicas, con-

tribuiu com 19 capítulos de livros e deu mais de 145 palestras no Canadá e noutros países.

NUNO MONIZ

Nuno Moniz nasceu há 37 anos na ilha do Faial e fez estudos superiores na cidade do Porto. Em 2012, completou o mestrado em Engenharia Informática, no Instituto Superior de Engenharia do Porto, recebendo um diploma de mérito por excelente performance académica. Em 2017, completou o doutoramento em Ciência de Computadores na Faculdade de Ciências da Universidade do Porto, sendo a sua dissertação premiada no Fraunhofer Portugal Challenge. Enveredou então pela vida académica. Entre 2017 e 2022, foi Professor Auxiliar Convidado na Faculdade de Ciências da Universidade do Porto, além de coordenador do Data Science Hub e de membro fundador da Comissão para a Diversidade e Inclusão no Instituto de Engenharia de Sistemas e Computadores, Tecnologia e Ciência do Porto (INESC TEC). Organizou a Conferência Portuguesa de Inteligência Artificial, que decorreu exatamente na sua ilha do Faial, em setembro de 2023. E foi também nesse ano que decidiu emigrar para os Estados Unidos, para se tornar Professor Associado de Investigação na Universidade de Notre Dame, no norte do Indiana, onde também já lecionou a cadeira de História da Inteligência Artificial, e onde dirige o Laboratório de Ética e Tecnologia (Notre Dame-IBM Technology Ethics Lab).

Diretor Regional das Comunidades do Governo da Região Autónoma dos Açores

Textos baseados no seu livro *Conversas da Diáspora – 50 Açorianos pelo Mundo* (2024)

Dois anos de castigo



CRÓNICA DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

Bem-vindos à nova era de ciclos governativos mais curtos.

Muita gente ficou espantada - especialmente os parceiros da coligação - com a declaração de Bolieiro sobre o fim da coligação em 2028, quando ainda faltam dois anos de governação.

O "tacticídio" do líder do PSD-Açores tem uma explicação básica, sustentada na convicção de que a coligação esgotou-se, já não é credível junto da população e confirmada pelos estudos de opinião encomendados pelos partidos.

Este curto período de governação, em contrapartida com os longos períodos de poder absoluto do PSD e PS, não deveria surpreender ninguém, porque o ecossistema político da Região sofreu uma transformação estrutural profunda, a partir de Outubro de 2020, caracterizada pelo fim da era das maiorias absolutas estáveis e pela redução dos ciclos governativos.

A fragmentação partidária e o consequente desgaste das instituições tradicionais desenharam um novo paradigma de governabilidade no arquipélago, com a pulverização do voto, que alterou definitivamente a mecânica parlamentar regional.

Com o fim do bipartidarismo, com o aparecimento de novas forças políticas, com a erosão dos partidos tradicionais e a falta de reformas profundas, vamos assistir, cada vez mais, a alguma instabilidade governativa, com a sobrevivência dos executivos a depender de coligações complexas.

Acresce a tudo isto, a falta de confiança dos cidadãos no sistema, provocando uma crise de representatividade na região que é alimentada pela conduta continuada das elites políticas tradicionais, algumas sem agenda ideológica e programática, a não ser acirrar o eleitorado minoritário com populismos e bairrismos.

Desde há muito tempo que a prioridade dos partidos tradicionais focou-se na preservação de clientelas políticas e a manutenção do poder a so-

brepor-se à resolução dos problemas reais dos açorianos, provocando um desgaste institucional com a captura de estruturas públicas para fins partidários.

Como resultado, 50 anos depois, temos um continuado distanciamento entre governantes e governados, que atingiu níveis críticos devido a falhas éticas sistémicas e o descontentamento a refletir-se no afastamento das urnas e na rejeição do sistema.

O futuro político dos Açores exigirá uma reformulação urgente das práticas governativas, com vista a restabelecer a confiança.

Sem uma regeneração ética profunda dos partidos tradicionais e sem a capacidade de estabelecer consensos alargados num quadro de fragmentação, a região arrisca-se a entrar num ciclo prolongado de paralisia política, prejudicando o desenvolvimento socioeconómico e a eficácia da própria autonomia regional.

É neste sentido que o maior partido da governação se quer apresentar ao eleitorado como a alternativa à própria coligação.

Mesmo que se mantenha a actual geometria eleitoral em futuras eleições, há quem esteja convencido no interior do PSD que é possível uma maioria com o acordo parlamentar do Chega e do IL ou PAN, dispensando os restantes parceiros.

Os sociais-democratas levaram dois anos a perceber isso, à semelhança do governo, que levou dois anos a perceber que errou no processo de privatização da SATA, dois anos a perceber que errou na recuperação do Hospital de Ponta Delgada, dois anos a perceber que estava a fazer asneira no sector do turismo, dois anos a perceber que errou na avaliação das relações com o Governo da República e dois anos a perceber que a coligação se tinha esgotado.

Como castigo, vai ter dois anos de calvário de governação, até 2028, porque o PS e o Chega perceberam, mais cedo, que é preferível deixar o saco de gatos em lume brando, do que provocar, agora, a queda do governo.

E nós, cidadãos contribuintes, vamos ter que carregar a cruz.

O filósofo francês que saiu em defesa de Mário Soares



À DESCOBERTA

Leonidio Paulo Ferreira*

Da última vez que visitou Portugal, Edgar Morin fez um passeio de barco pelo Tejo e comeu queijo de Serpa. Também lhe foi dado a provar vinho da Madeira. Ficou deliciado. Quem o contou foi Manuel José Guerreiro, um dos responsáveis por essa vinda do filósofo francês a Lisboa, para uma conferência sobre o humanismo. Aconteceu em 2023, Morin tinha então já 102 anos, e desde a década de 1960 era visitante de Portugal, para ele "um país extraordinário".

Morin morreu a 29 de maio, aos 104 anos. Em França, o seu desaparecimento esteve na primeira página do 'Le Monde'. E o presidente Emmanuel Macron disse dele que era "o humanismo em pessoa". Morin não era apenas o autor de livros como 'O Método' ou 'Os Sete Saberes para a Educação do Futuro'. Tinha sido um resistente ao nazismo. Morin era, aliás, o 'nom de guerre' que lhe ficou da Segunda Guerra Mundial. Nasceu Edgar Nahoum, numa família judaica.

Também o presidente português homenageou o filósofo, recordando a velha amizade a Portugal. António José Seguro lembrou que há mais de 60 anos Morin tinha conhecido António Alçada Baptista, diretor da revista 'O Tempo e o Modo'.

Os presidentes Jorge Sampaio e Marcelo Rebelo de Sousa condecoraram-no, este último na tal visi-

ta de 2023. Antes da conferência no Museu do Oriente, chamou-o a Belém para o homenagear com a Grã-Cruz da Ordem do Infante D. Henrique.

Entrevistei Morin. Destaco aqui a parte em que falou de Mário Soares: "Oh, tive aqui tantos amigos! Venho a Portugal desde 1960, participei na revista *O Tempo e o Modo*, que tinha problemas com a censura, tive caros amigos, que infelizmente já morreram. António Alçada Baptista, Helena Vaz da Silva, Mário Soares, que conheci quando ele estava no exílio em França. E depois, quando houve a Revolução dos Cravos e ele teve dificuldades porque houve uma tentativa comunista de se apoderar do poder, eu fiz um grande artigo para defender Mário Soares em França. Porque muitos em França diziam que os portugueses não precisavam de liberdade, precisavam de pão. E eu disse que se tem de ter pão e tem de se ter liberdade".

A entrevista foi ao final da tarde. Acompanhado da mulher, a marroquina Sabah Aboussalem, e da amiga luso-francesa Isabelle de Oliveira, Morin seguiu depois para uma casa de fados. Uma das muitas coisas de que gostava do "país extraordinário" era as sardinhas assadas e as batatas cozidas.

* Jornalista do DN. É doutorado em História e autor do livro 'Encontros e Encontros de Portugal no mundo'.

Lembranças da Luz Velha



REPIQUES DA SAUDADE

Alfredo da Ponte

Na recente fuga à rotina quotidiana, na qual visitámos o norte do Estado de Nova Iorque, tivemos oportunidade de apreciar, mais uma vez, o uso da água como força motriz, principalmente no fabrico de electricidade, tal como o havíamos conhecido em São Miguel no início dos anos setenta do século passado.

Segundo dados oficiais, naquele Estado existem 33 centrais hidroelétricas. Pondo de parte as gigantescas usinas das Cataratas de Niágara, há localidades que possuem várias unidades, como é o caso de Watertown e de Croghan, a primeira contando com seis, e a segunda com três. Nenhuma destas cidades visitámos, porque estavam fora da nossa rota. Passámos sim, pela cidade de Ithaca, de onde realçamos o facto de ali haver vários postos de produção de energia, com especial destaque para a Universidade de Cornell, que só por si é dona de quatro centrais, sendo duas hídricas, uma solar e outra alimentada a gaz natural.

De seguida dirigimo-nos a Cohoes, para apreciar as suas afamadas cascatas. A cidadela situa-se no nordeste do Condado de Albany, e é conhecida por "Cidade do Fuso", devido à importância da indústria têxtil para o seu crescimento no decorrer do século XIX, processando o algodão vindo dos Estados do Sul. Nos nossos dias é considerada uma pequena localidade, e de acordo com os censos, em 2020 a sua população era de 18.174 habitantes. Naquele tempo chegou mesmo a ser o ponto da produção têxtil número um dos Estados Unidos, até ser ultrapassada por Lowell, em Massachusetts, e mais tarde por Fall River, que também ganhou o título de "Cidade do Fuso". Portanto, os fuseiros não são só os ribeirgrandenses de São Miguel, porque não falta fusos por este mundo fora.

Chegando ao local das Cataratas de Cohoes, a gente começou a ver muitos edifícios parecidos com os de Fall River. Pensámos e estávamos certos: eram as velhas fábricas, transformadas em complexos habitacionais.

Mais acima, uma formosa represa, que mais parecia uma pequena lagoa, inserida num parque florido, do qual se pode apreciar as famosas cascatas, ao fundo. Tem os nomes de *Falls View Park* e *Overlook Park*, sendo propriedade da empresa *Erie Boulevard Hydropower LP*, uma subsidiária da *Brookfield*, que ali opera a sua central elétrica de cinco turbinas, com o nome de *School Street Hydroelectric*. Uma instalação de energia renovável de 38 MW, que ali funciona desde 1915.

Começámos por apreciar o parque, que é aberto ao público, como se fosse municipal, ou estadual, e depois de passar uma ponte suspensa por cima da represa, reparámos que havia uma gigantesca escada de ferro, com uma inclinação a rondar 35 graus, servindo de acesso a uma plataforma de observação das cataratas, e até mesmo à própria central, que está situada na margem, a cerca de dez metros de altura do leito do rio Mowawk.

Já se sabe que a faceta seguinte não ia ficar atrás. Iniciámos a descida dos oitenta e seis degraus; e quando estávamos a meio da escada, a trepidação levou-nos ao Salto do Cabrito, na Ribeira Grande, e fez o tempo recuar cerca de meio século, porque as paisagens apesar de serem um pouco diferentes, no meio e no espaço, apresentaram-se com muitas semelhanças, trazendo estas lindas recordações:

Decorria o ano de 1978. Os Rapazes da Rua já haviam iniciado as expedições à fuma do Mato do José do Canto, atrás do Pico Vermelho, onde fora encontrado um esqueleto humano; e apaixonados pela natureza da ilha, o grupo estava decidido a explorar cada recanto dela.

Entre uma troca de palavras, com o futuro em conversa, um dos rapazes veio com a ideia de se aumentar o tempo de duração das aventuras. Assim sendo, seria necessário, pelo menos, passar as explorações de um dia para um fim de semana completo. Há que recordar que nas mentalidades de então, e no próprio sistema, o fim-de-semana era o segundo meio-dia de sábado e o domingo inteiro.

Posto isto, tudo muito lindo. Um acampamento seria a forma ideal para melhor se sentir a ilha. Mas não havia tendas à disposição, e a compra de uma não era fácil. Em resposta a este problema, veio de um membro do grupo uma claridade objectiva com a Luz Velha em mente.

A Luz Velha era a central hidro-elétrica do Salto do Cabrito. Um casarão, visto ao longe, ali perto da formosa cascata que toda a gente nos nossos dias conhece. Sabemos que ali funciona, atualmente, uma pequena fábrica de energia elétrica, de uma turbina só: e também fomos informados de que a outra central, mais acima, na Fajã do Redondo, conhecida naquele tempo por Luz Nova,

foi desactivada há alguns anos, cerca de duas décadas, ou pouco mais, dando lugar a um espaço museológico.

Voltando o fio à meada, como é o nosso condão de fuseiro, que tanto fio faz e pouca linha enrola, há a dizer que a ideia de ali acampar foi recebida por todos com o maior entusiasmo, e a aventura ficou combinada para o terceiro fim-de-semana de Julho, precisamente a 15 e 16 daquele mês. A tarefa mais difícil foi a de convencer os pais da rapaziada, porque, afinal, nenhum deles era de maior idade; e esta coisa de passar uma noite fora de casa não era encarada de bom agouro. Praticamente cada um, em sua casa, teve de descrever a lista dos acompanhantes. Visto tratar-se de boa gente, as licenças foram concedidas, depois do sermão habitual das boas normas e recomendações.

Encontraram-se no sábado, pelas três da tarde, em frente ao Teatro Ribeirgrandense, e meia hora depois já tinham passado pelos Fóros. Chegando às imediações do Pico Vermelho, viraram para a Ribeira do Teixeira; e passando o entroncamento do caminho dos Cachaços, continuaram na direção da Luz, na frescura de tenras árvores de criptoméria, ali plantadas há menos de cinco anos. Por fim, chegaram a uma clareira. Um verde prado, onde pastavam algumas vacas leiteiras, à direita do atalho que seguia junto à ribeira. Pararam na nascente de água gasosa, que para os conhecedores do local era sempre uma paragem obrigatória. Muita gente preferia esta água à das Lombadas, por não ter tanto gás e melhor matar a sede.

Chegaram ao casarão abandonado, que naqueles dias tinha a porta destrancada, e entre-aberta. Lá dentro ainda se encontrava quase toda a maquinaria, com destaque para as três velhas turbinas, ligadas aos respectivos geradores. Ali se encontrava também alguns transformadores, ou aparelhos idênticos. Uns do tamanho de painéis de três pés, outros mais pequenos, contendo óleo, e ligados entre si por fios de cobre, isoladores de louça, conjuntores-dijuntores, e outros materiais. Numa pequena prateleira encontrámos uma planta gravada em papel um tanto-quanto cor-de-rosa, que apresentando uma data de meados dos anos sessenta tinha por título a "Remodelação da Central do Salto do Cabrito", que nunca chegou a ser efectuada. Este pedaço de papel fizemos questão de guardar catedraticamente. Até à nossa vinda para os Estados Unidos, em maio de 1984.

O casarão, bem conservado, caiado por dentro e por fora e dotado de um pátio ajardinado, não ficou às escuras naquela noite, porque um idiota do grupo lembrou-se de fazer três ou quatro lamparinas, usando o óleo dos transformadores. Para todos, aquele foi um serão inesquecível, do pôr ao nascer do sol, com tantos risos e gargalhadas.

Ao raiar o novo dia, veio a lembrança de se ter visto algumas vacas leiteiras numa pastagem ali perto. Por isso o grupo resolveu "atacar" o vaqueiro na altura em que fazia a ordenha. O ataque (salvo seja!) rendeu cerca de um litro de leite quente a cada um, causando a todos, pouco depois, uma caganeira brava. Antes de regressar a casa foi imperativo um banho de água fria, ali, ao lado, no poço do salto, com sabão branco e azul. O pessoal tanto gostou do acampamento, que ali voltou duas semanas depois. Há que louvar o grupo por ali não ter deixado sinais de vandalismo, ou outras formas de destruição.

Por detrás do edifício estava ligada ao rochedo circundante a tal escada de ferro que ligava a velha central à sua pequena barragem, que lhe ficava em cima, mesmo à beira do abismo, por onde se espreitava a fúria da água ondulando no salto, que para muitos, com razão, é a queda de água mais linda de São Miguel.

Em 2015 voltámos a subir e a descer uma escada naquele preciso local. Se não é a mesma de 1978, é outra que a veio substituir. A antiga pequena represa já não existia porque a água que era encanada para a Central Nova (da Fajã do Redondo) agora por ali passava, dentro de um cano, para fazer funcionar a nova geradora de uma só turbina, construída no antigo assento da saudosa Luz Velha.

Quanto ao velho casarão, lajeado por dentro e por fora com fina pedra de lavoura, embelezado com o seu balcão ajardinado (a nossa casa de sonho), pusemos-lhe os olhos em cima pela última vez em abril de 1984, quando acompanhados pelo nosso irmão José Francisco, e partilhámos a merenda no pátio, ainda meio ajardinado, depois de ter apanhado uma dúzia de trutas no pedaço de ribeira compreendido entre as duas centrais: a velha, e a nova. Só no poço do Salto do Cabrito capturámos quatro lindos peixinhos, com bonitas dimensões.

E hoje ficamos por aqui, porque a saudade que nos ataca é insuportável e sufocante.

Por favor, sejam felizes. Haja saúde!

*Quando a juventude passa
Sem ter peso nem medida
Dá um ar da sua graça
Em poucos anos de vida.*

*Fui ao Salto do Cabrito
Quatro trutas apanhar.
Aquele lugar bonito
Não cansa de me encantar.*

Assinalando a solenidade do Corpo de Deus



Do OUTRO LADO DO ATLÂNTICO

Rogério Oliveira

A IGREJA CATÓLICA celebra anualmente a solenidade do "Corpo de Deus", mais precisamente, neste ano, quinta-feira, 4 de Junho.

CRISTO RESSUSCITOU. Os evangelistas testemunham-nos. As pessoas foram-se "contagando" umas às outras. Jesus ressuscitado, fez-se presente no meio deles. Não tinha o Mestre, na Ceia de Despedida, usado a linguagem do Corpo? Sinal do Pão e do Vinho, para dizer a sua entrega pela causa do Reino de Deus? A prisão e a morte, depois, tinha dado e esta sua última refeição, a força de um testamento: "Fazei isto em memória de mim"

DIANTE DE JESUS, a morte morreu, expirou diante da sua Fidelidade à Vida, desapareceu derrotada pela obediência filial que se realizou na sua auto doação a Deus e aos irmãos. O pão e o vinho, são os sinais escolhidos pelo próprio Jesus para significar a entrega radical da sua vida.

O "CORPO E SANGUE DE CRISTO", como linguagem bíblica, para dizer a Vida de Jesus Ressuscitado, presente à sua Comunidade de maneira privilegiada, no Alimento da Eucaristia.

MAS, O MANTO DA MORTE, GRANDE, NEGRO, REMENDADO, caiu sobre os discípulos de Jesus e envolveu-os, cobriu-os por todos os lados durante uns dias. Teve que ser Jesus de novo e NOVO, a assumir o seu papel de Mestre e retirar-lhes esse manto escuro e mortal

Foi o manto da morte que foi rasgado. O manto da morte estava a ser rasgado pelas mãos ressuscitadas de Jesus e a luz do Espírito Santo iluminava as suas mentes para discernirem o que os seus corações iam sentido. O que experimentavam não tinha apenas a doçura de uma lembrança, mas a força de uma presença!

O "ELE ESTÁ VIVO E ESTÁ CONNOSCO" acontecia dentro deles como um apelo muito forte a viverem de outra maneira. Pedro em Jerusalém, na manhã de Pentecostes, afirma:- Foi ESTE Jesus que Deus ressuscitou e disse nós somos testemunhas. Foi ESTE Jesus... o Nazareno, o das mesas dos pecadores, o amigo das prostitutas e cobradores de impostos... Foi este JESUS.

HOJE, SOMOS NÓS A ANUNCIAR ESTA MISSÃO, DE SERMOS CORPO DE CRISTO RESSUSCITADO NA HISTÓRIA. Por isso, o Mundo pede-nos, constantemente, as "razões da nossa Esperança", e nós temos que, por amor a Cristo, saber responder, sendo mediação do encontro com o mundo e instrumento da sua ação. Para isso temos de amadurecer sempre mais a nossa fé. Um ressuscitado, é sempre nosso conterrâneo.

O ANÚNCIO DA RESSURREIÇÃO DE JESUS é o anúncio de Deus a tomar partido por ESTE JESUS, a confirmar a missão d'ESTE JESUS e a glorificar a Vida D'ESTE JESUS...

AGORA, FALAR DE EUCARISTIA, já não é apenas ver JESUS DE NAZARÉ que está a partir o pão numa refeição pascal, na casa de uns amigos! Porque um RESSUSCITADO, é sempre nosso conterrâneo. É neste gesto de "Pão Partido" que os companheiros de Emaús reconheceram o Mestre.

SE NÃO TIVESSE ACONTECIDO RESSURREIÇÃO, não havia Eucaristia. Teria havido apenas uma Última Ceia. Mas, porque a Eucaristia é uma celebração memorial de Jesus Cristo na sua missão de Ressuscitado, a Última Ceia deixou de ser para se tornar a Primeira Ceia.

QUE OUTRA VIDA-VITALIDADE terá Cristo Ressuscitado para dar, aos que com ELE comungam, se não a Sua, que uma Vida no Espírito?

José Ávila: a imprensa ao serviço da portugalidade na Califórnia



CRÓNICA DE
DANIEL BASTOS



José Ávila durante a cerimónia de homenagem da Portuguese Fraternal Society of America (PFSA), onde foi distinguido, em 2025, com o Prémio de Serviço à Comunidade Portuguesa.

© Tribuna Portuguesa

Uma das marcas mais distintivas das comunidades portuguesas espalhadas pelos quatro cantos do mundo é, indiscutivelmente, a sua notável capacidade empreendedora. Essa realidade é amplamente comprovada pelas trajetórias de inúmeros compatriotas que, nas mais diversas geografias, edificaram empresas de sucesso e assumiram papéis de relevo nos planos cultural, social, económico, político e associativo, contribuindo simultaneamente para o prestígio de Portugal e para o desenvolvimento das sociedades de acolhimento.

Entre os múltiplos exemplos de líderes comunitários e promotores da cultura portuguesa na diáspora, hoje cada vez mais reconhecida como um ativo estratégico da projeção internacional de Portugal, destaca-se, ao longo das últimas décadas, o percurso exemplar e abnegado de José Ávila em prol da portugalidade, em geral, e da açorianidade, em particular, na Califórnia, estado que alberga a maior comunidade de origem portuguesa dos Estados Unidos da América.

Nascido em 1945, em Angra do Heroísmo, na ilha Terceira, e filho de pais naturais da ilha Graciosa, José Ávila viveu a infância em Santa Cruz da Graciosa, regressando posteriormente a Angra do Heroísmo para concluir o ensino secundário. Cumpriu serviço militar por duas vezes no Exército português e frequentou o curso de Engenharia Eletrotécnica na Universidade de Aveiro. Já no ocaso do Estado Novo, foi novamente mobilizado para o curso de capitães, em Mafra, onde permaneceu até depois da Revolução dos Cravos, em 1974.

Na década de 1960, casou, em Angra do Heroísmo, com a sua companheira de vida, Ilda Vale, consolidando na família, entretanto enriquecida com três filhos e oito netos, um dos pilares centrais do seu percurso humano e profissional. No plano laboral, José Ávila esteve durante vários anos ligado aos CTT, Correios e Telecomunicações de Portugal, onde desempenhou funções de gestão nas ilhas de São Jorge e Terceira.

Em 1983, emigrou com a família para Milpitas, no estado da Califórnia, iniciando uma carreira

de sucesso na Hewlett-Packard, uma das mais emblemáticas empresas tecnológicas norte-americanas, onde assumiu responsabilidades em diversas operações de realocação. Após a reforma, em 2003, José e Ilda Ávila fixaram-se em Modesto, no condado de Stanislaus, adquirindo o jornal *Tribuna Portuguesa* (*The Portuguese Tribune*), publicação histórica e de referência da comunidade luso-americana de San José, cidade que constitui a maior concentração urbana portuguesa da Califórnia.

Com essa decisão, procuraram reforçar os laços com as comunidades portuguesas do Vale de San Joaquin, uma das regiões mais emblemáticas da presença açoriana nos Estados Unidos, e continuar a servir a vasta comunidade de língua portuguesa da costa oeste norte-americana. Duas décadas depois, em 2023, o casal regressou a San José, devolvendo a *Tribuna Portuguesa* ao seu berço de origem e reafirmando a missão fundamental do jornal: informar, fortalecer os laços comunitários e valorizar a identidade das comunidades luso-californianas.

Num contexto frequentemente marcado por dificuldades estruturais e pela escassez de apoios institucionais, os jornais da diáspora sobrevivem, muitas vezes, graças ao espírito de missão dos seus diretores, colaboradores, leitores e empresários mecenas. Ao longo das últimas décadas, inúmeros títulos históricos desapareceram perante crises económicas, transformações tecnológicas e limitações financeiras. Neste panorama particularmente exigente, a *Tribuna Portuguesa* assume um significado ainda mais relevante.

Jornal bilingue, publicado em português e inglês, a *Tribuna Portuguesa* é, há mais de duas décadas, o único jornal português em circulação regular na Costa Oeste dos Estados Unidos e o derradeiro bastião da imprensa escrita em língua portuguesa na Costa do Pacífico. Mais do que um simples órgão de comunicação social, representa um verdadeiro património cultural da diáspora portuguesa, funcionando como espaço de memória, identidade e ligação entre gerações.

Numa época em que vários meios de comunicação da diáspora portuguesa têm sucumbido, inclusive na América do Norte, o quinzenário dirigido por José Ávila constitui um notável exemplo de resistência cultural, dedicação cívica e serviço público comunitário. Através de uma informação de proximidade, o jornal constrói pontes entre comunidades dispersas, combate a distância e a saudade, fortalece a identidade cultural luso-americana e projeta Portugal, particularmente os Açores, na sociedade norte-americana.

O papel da comunidade portuguesa na Califórnia é profundamente relevante. Com mais de 300 mil pessoas de ascendência portuguesa, maioritariamente açoriana, esta comunidade tem dado um contributo significativo nos planos económico, agrícola, empresarial, político e cultural, preservando ao longo de gerações as suas tradições, festividades, língua e herança cultural. Neste contexto, a *Tribuna Portuguesa* tem sido, ao longo de quase meio século, um espaço incontornável da portugalidade e da açorianidade na Califórnia, registando as histórias, os desafios e as conquistas de sucessivas gerações de emigrantes portugueses na América.

O trabalho desenvolvido por José Ávila e pela *Tribuna Portuguesa* levou o Município de Angra do Heroísmo a distinguir o jornal, em 2021, com a Medalha de Mérito Municipal, Classe Cultural. Mais recentemente, em 2025, José Ávila foi homenageado pela *Portuguese Fraternal Society of America* (PFSA) com o Prémio de Serviço à Comunidade Portuguesa, pelo seu contributo na preservação e promoção da língua e cultura portuguesas na Califórnia.

Num tempo marcado pela globalização e pela fragmentação dos laços comunitários, figuras como José Ávila e instituições como a *Tribuna Portuguesa* demonstram que a diáspora portuguesa continua a ser uma extraordinária força cultural, humana e civilizacional, projetando diariamente o futuro da portugalidade no mundo.

Do desconhecimento sobre os Açores

Fico sempre de semblante carregado e sobrolho franzido quando gente continental teima em achar que eu não tenho “pronúncia açoriana” só porque da minha boca não sai a fonética micaelense...

Desde os meus tempos de estudante universitário em Lisboa que tento explicar aos “meus quase patrícios” (expressão de Antero de Quental) estes pressupostos: os povoadores, vindos do norte, do centro e do sul de Portugal, ao fixarem-se em diferentes ilhas, deram origem a diferentes sotaques; as pronúncias dos Açores variam não só de ilha para ilha, como também, dentro de cada ilha, de freguesia para freguesia e de lugar para lugar.

Daí a diversidade de variantes dialetais, sendo que em todas as ilhas açorianas há um traço comum: a preservação da estrutura arcaica. E isto porque, dado o seu isolamento físico, os Açores constituíram, ao longo de seis séculos, território (ultra)periférico relativamente ao continente português, à Europa e às Américas. Este fechamento das ilhas foram fatores determinantes no senti-



CRÓNICA DAS
ILHAS DE BAIXO

Victor Rui Dóres

do de, neste arquipélago, se armazenar e manter a expressão portuguesa mais pura, mais autêntica e mais genuína.

Só que vou gastando o meu latim para nada... E há continentais que, não acreditando no que digo, continuam a insistir:

- Vá lá, deixa-te de coisas, e fala com a pronúncia dos Açores.

- Mas eu não sou da ilha de São Miguel – respondo, com vontade de dar chapadas.

Com efeito, é grande o desconhecimento (a roçar a ignorância) que ainda existe, em diversos domínios, sobre o que se passa no arquipélago dos Açores, constituído por 9 ilhas, 19 concelhos, 155 freguesias.

E, neste aspeto, se evolução tem havido, ela tem sido muito lenta. Nos idos anos 60 do século passado ficou famoso um episódio, ocorrido na Terceira da minha adolescência, com um funcionário público angrense. Este, impedido de ir prestar serviço à ilha Graciosa por falta de vapor, recebe de Lisboa, de um alto funcionário do Terreiro do Paço, um telegrama com a seguinte ordem: “Siga para a Graciosa com urgência a pé”...

Uma década depois, quando eu era estudante universitário na Faculdade de Letras de Lisboa, uma colega minha de Cascais ficou muito admirada por eu ser açoriano e não ser preto...

Nos tempos que correm, e com tanta tecnologia à solta, a verdade é que a comunicação social “lá de fora” só fala dos Açores pelos piores motivos: sismos, tempestades e outras desgraças...

Cem anos após a publicação do livro *As Ilhas Desconhecidas*, de Raul Brandão, as ilhas açorianas deixaram de ser esquecidas, mas lamentavelmente não deixaram ainda de ser desconhecidas...

Consultório Jurídico
Judith Teodoro, Advogada em Portugal

Foreign Legal Consultant
Commonwealth of Massachusetts

Se precisar de esclarecimento envie as suas perguntas para:
juditeodoro@gmail.com

Portuguese Times - Consultório Jurídico
651 Orchard Street, Suite 300
New Bedford, MA 02744



O valor da terra para além do mercado

“Ir à terra” continua a ser, para muitos, muito mais do que uma simples deslocação geográfica. Para uns, representa o regresso às origens, ao lugar da família e da memória. Para outros, significa ir trabalhar para a exploração agrícola que sustenta a atividade económica e o quotidiano familiar.

Apesar das diferenças ambas as expressões têm um denominador comum a ligação afetiva de uma pessoa a um determinado espaço. Os elos estabelecidos de uma pessoa a uma propriedade são muitas vezes difíceis de quantificar, especialmente quando se trata de atribuir-lhes valor em qualquer modalidade de rendimento, quer quando se vende quer quando se arrenda.

O regime jurídico do arrendamento rural na Região Autónoma dos Açores – Decreto Legislativo Regional nº 29/2008/A de 24 de Julho – estabelece e fixa a tabela indicativa das rendas e ainda o fator de atualização das mesmas, ambas para vigorarem no ano agrícola que se inicia a um de Novembro.

No entanto, os valores que se praticam são os valores que o mercado dita, em nome do princípio da liberdade contratual. Ou seja, apesar de estar regulamentado os valores indicativos das rendas para os contratos de locação de prédios rústicos para fins de exploração agropecuária, tendo em conta para essa atribuição de valor a diferente natureza dos solos, a sua capacidade de uso, a sua localização e a quaisquer outros fatores atendíveis, nomeadamente, se confina com arruamento público e se está servido com saneamento básico, as partes são livres para fixar o valor das rendas.

A experiência tem demonstrado que são valores que não se discutem, faz parte de um código de conduta praticado entre os intervenientes desta área de negócios, a que se adiciona da banda dos proprietários o valor emocional que a propriedade tem e da parte dos rendeiros a utilidade que aquele terreno tem para a sua exploração agrícola. E esse código natural de conduta é também muito expressivo no momento da venda.

A minha memória seletiva dá conta de momentos vividos com representados, após a outorga de escrituras de transmissão, evidenciando-se atos onde os proprietários registaram esse momento como sendo o fim de um ciclo da história daquela família.

Noutros, a expressão corporal funde-se com as expressões verbal e a emoção compõe o ramalhete: “... tanto que trabalhamos para pagar aquela terra ... foi hoje que sepultamos os nossos pais ... o terreno onde tinha as laranjas mesmo assim foi vendido barato ... aquele terreno vale mais porque o procissão passa à frente ...”.

Ganha por isso consistência a percepção que a história familiar se encontra indelevelmente associada ao meio onde a mesma é vivida, havendo uma interação com os imóveis que são donos e legítimos proprietários. Talvez por isso seja tão desafiante, para quem exerce advocacia nesta área, encontrar o equilíbrio entre o valor real de mercado e o valor afetivo que cada família atribui aos seus imóveis. E, nesses casos, o bom senso continua a ser um dos instrumentos mais importantes do Direito.

HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School




Para perguntas ou sugestões escreva para:
jose.afonso@mass.gov
ou ainda para:
Portuguese Times - Haja Saúde
651 Orchard St., Suite 300, New Bedford, MA 02744

Vamos voltar à boa forma!

É hoje... ou amanhã... ou depois... Nunca parece fácil dar início às resoluções de melhorar a nossa saúde geral, mudar a dieta, fazer o exercício que o seu médico ou enfermeiro de família lhe recomenda todas as vezes que vai ao consultório. O segredo é fazer pequenos e graduais ajustes na sua ginástica e refeições diárias de modo a atingir os seus objetivos de melhor saúde e forma física. Eis algumas recomendações:

- O dormir bem é importantíssimo, pelo menos 7 horas por noite, pois a falta de descanso e stress causam frequentemente aumento de apetite e consequentemente de peso. Lembre-se que muitos obesos sofrem de apneia de sono, o que necessita de tratamento apropriado.

- Sete a dez mil passos por dia, ou pelo menos 5 vezes por semana. Use o seu “smart watch” ou obtenha um simples podómetro para ter uma ideia de quanto exercício faz durante o dia.

- Pese-se todas as manhãs, e não entre em pânico se os números flutuarem. Se fizer dieta e exercício tarde ou cedo os números descem.

- Uma vez por semana meça a sua circunferência abdominal (acima do umbigo) pois a quantidade de gordura da barriga é um dos melhores indicadores do seu (mau) estado de saúde e risco de problemas cardiovasculares.

- Stress? Evite usar comida para relaxar, e use respiração controlada. Respire fundo e ponha uma mão sobre o abdómen, o que ajuda a sinalizar ao cérebro que tudo está bem.

- Evite as modas das diferentes dietas, incluindo a dos batidos de fruta e vegetais que podem ter uma enorme quantidade de calorias. Em vez disso, tente reduzir as quantidades (alguns aconselham o truque de usar um prato de sobremesa em vez do prato de refeição normal) e mantenha atenção ao número de calorias.

- Evite os snacks, a menos que tenha realmente fome, e mesmo assim beba um copo de água e espere 10 minutos antes de comer. Por vezes só a água já dá saciedade.

- Evite o açúcar no chá e café, e claro as bebidas gasosas com e sem açúcar, exceto água carbonada. Se não consegue beber a sua cafeína sem adoçante, tente a canela, que até o ajuda a manter os açúcares do sangue em ordem, ou beba chá de ervas aromáticas, como a hortelã.


- Não perca tempo com dietas demasiado restritivas, pois a probabilidade é que você vai desistir dentro de pouco tempo. Em vez disso, use os seus pequenos ganhos em redução de peso e melhor aparência como motivação para manter o seu esforço a longo prazo.

E mais uma vez, aconselho que consulte o seu médico antes de fazer mudanças drásticas nas suas rotinas e alimentação. Fazer as suas análises anuais pode dar boa indicação do seu estado geral de saúde e aonde deve focar a sua atenção, seja na diabetes, colesterol alto, peso, ou hipertensão. Haja saúde!

DÊ VISIBILIDADE AO SEU NEGÓCIO
Anuncie no
PORTUGUESE TIMES
... e obterá resultados!

O LEITOR E A LEI

ADVOGADO GONÇALO REGO




Se tiver alguma dúvida ou precisar de esclarecimento envie as suas perguntas para:
Portuguese Times - O Leitor e a Lei

651 Orchard Street
Suite 300, New Bedford, MA 02744

Benefícios de acidente de trabalho ou seguro de invalidez

P. - Sofri há algumas semanas uma lesão no local de trabalho mas continuei a trabalhar numa função mais leve. Acabei de saber que preciso de uma cirurgia ao joelho e que vou ficar afastado durante algum tempo. O meu empregador sugeriu que eu solicitasse o subsídio de invalidez temporária de curta duração (“short term disability”) em vez de avançar com um pedido de indemnização por acidentes de trabalho (workers’ compensation). Não sei o que fazer.

R. - Se a sua lesão for o resultado de um incidente de trabalho deve recorrer aos benefícios de acidentes de trabalho em vez dos benefícios de invalidez de curta duração. Os benefícios de invalidez de curta duração destinam-se, geralmente, a condições médicas que não têm nada a ver com o trabalho. O seguro de invalidez de curta duração apenas cobrirá a sua perda de rendimentos e não cobrirá o seu tratamento médico. Além disso, a cobertura de invalidez de curta duração é limitada a 3 ou 6 meses. Sugiro que contacte um advogado experiente em direito de acidentes de trabalho.

SEGURANÇA SOCIAL

Se tiver alguma dúvida ou precisar de esclarecimento, envie as suas perguntas para:

Portuguese Times - Segurança Social
651 Orchard Street
Suite 300, New Bedford, MA 02744



Délia Melo

P. - Como obter pagamentos suplementares do Estado além dos meus benefícios de Seguro Suplementar (SSI) ?

R. - A maioria dos estados fornecem **supplemental payments** para beneficiários do programa do Seguro Suplementar (SSI). Esses pagamentos podem variar de estado para estado, baseado no seu rendimento e a sua situação residencial e outros factores. Os estados seguintes não fornecem pagamentos suplementares para beneficiários do SSI: Arizona, Arkansas, North Dakota, Mississippi, Tennessee, West Virginia e Northern Mariana Islands. Para informação adicional sobre esses benefícios deve contactar o escritório de assistência pública na sua área.

P. - Recebo benefícios do Seguro Social porque tive um derrame cerebral há dois anos. Durante esse tempo não podia falar nem escrever, tendo sido determinado que o meu filho recebesse os meus cheques para meu uso. Embora não me encontre com capacidade de trabalhar, a minha capacidade cognitiva tem melhorado de tal forma que não preciso que alguém tome conta do meu dinheiro. Será possível eu receber os meus benefícios diretamente, sem ser através do meu filho?

R. - Aconselhamos a falar com o seu médico sobre este assunto. Se ele/a concordar que pode tomar conta das suas finanças deve então visitar o Seguro Social e falar com um representante. Podemos mudar os benefícios para o seu nome com certificação médica.

COZINHA PORTUGUESA
 "Roteiro Gastronómico de Portugal"
Arroz De Marisco
 Seafood Rice



Ingredientes:

- 500 g de mexilhão
- 500 g de amêijoas
- 500 g de camarão
- 400 g de arroz
- 4 colheres de sopa de azeite
- 1 cebola média finamente picada
- 3 colheres de sopa de manteiga sem sal
- 3 dentes de alho picados
- 2 molhos de coentros frescos picados
- Sal
- 1 dl de vinho branco

Confecção:

-Comece por limpar bem os mexilhões, as amêijoas e o camarão. Coza os frutos do mar até ficarem macios, mas ainda firmes, depois descasque o camarão, reservando alguns inteiros para decorar. Coe e reserve o líquido da cozedura. Usando as cabeças e as cascas do camarão, prepare um caldo de marisco rico para dar mais sabor.

-Num tacho grande, aqueça o azeite juntamente com a manteiga. Refogue a cebola e o alho em lume médio até ficarem macios e perfumados, tendo o cuidado de não alourar.

-Adicione o caldo de marisco e o vinho branco, levando a mistura a uma fervura suave. Adicione o arroz, utilizando aproximadamente quatro chávenas de caldo por cada chávena de arroz. Cozinhe durante cerca de 12 minutos, mexendo ocasionalmente.

-Incorpore os mexilhões, as amêijoas, os camarões e os coentros frescos picados. Tempere com sal e pimenta a gosto e continue a cozinhar por mais 3 minutos, até que o arroz esteja perfeitamente macio e impregnado com os sabores do mar.

-Retire do lume, decore com os camarões inteiros reservados e sirva de imediato, enquanto estiver quente.

Ingredients:

- 500g mussels
- 500g clams
- 500g shrimp
- 400g rice
- 4 tablespoons olive oil
- 1 medium onion, finely chopped
- 3 tablespoons unsalted butter
- 3 garlic cloves, minced
- 2 bunches fresh cilantro, chopped
- Salt
- 1 dl white wine

Instructions:

-Begin by thoroughly cleaning the mussels, clams, and shrimp. Cook the shellfish until just tender, then peel the shrimp, reserving several whole for garnish. Strain and save the cooking liquid. Using the shrimp heads and shells, prepare a rich seafood stock for added depth of flavor.

-In a large pan, heat the olive oil together with the butter. Sauté the onion and garlic over medium heat until soft and fragrant, taking care not to let them brown.

-Pour in the seafood stock and white wine, bringing the mixture to a gentle boil. Add the rice, using approximately four cups of broth for every cup of rice. Cook for about 12 minutes, stirring occasionally.

-Fold in the mussels, clams, shrimp, and freshly chopped cilantro. Season with salt and chili to taste, then continue cooking for another 3 minutes until the rice is perfectly tender and infused with the flavors of the sea.

-Remove from the heat, garnish with the reserved whole shrimp, and serve immediately while hot.

Os produtos para esta receita estão à venda no



seabrafoods.com

New Bedford • Fall River • Cumberland • Attleboro • Framingham • Worcester



- RESUMO DOS ÚLTIMOS EPISÓDIOS -

RESUMO DO CAPITULO 171

Maurício afirma para Raquel que vai provar que Clara é a verdadeira assassina. Juíza alerta que a linha de defesa assumida pelo advogado de Sophia é muito perigosa. Beth relata o que viu no dia da morte de Laerte e Maurício usa informação contra Clara. Ela diz que em um primeiro momento acreditou que a filha tinha matado o segurança, mas depois percebeu que ela seria incapaz de fazer isso. Beth revela que destruiu evidências e Maurício afirma que provas foram destruídas para acobertar crime. Abel acredita que Rato tenha sido o cúmplice de Sophia nos primeiros crimes e que acabou sendo morto ao chantagear a patroa. Maurício insinua que Beth já sabia que Clara era sua filha e que assumiu crime para proteger a filha. Maurício afirma que Mariano sumiu para se afastar do irmão explorador. Johnny acaba confessando que enganou o irmão, mas garante que ele nunca sumiria sem dar notícias. Maurício tenta desqualificar testemunho de Xodó afirmando que ele quer se vingar de Sophia. Marido de Cléo garante que Sophia mentiu ao dizer que saiu da mina sem rato e afirma que testemunhou ataque a Mariano. Maurício afirma que interesse de Clara era tirar as minas de Sophia. Caetana afirma que Sophia é a assassina. Ela revela

todo o passado da vilã no tribunal, e revela que foi pressionada por Laerte e Mariano para contar tudo o que sabia. Maurício afirma que Sophia se apavorou com chantagem de Caetana. Advogado volta a acusar Clara de ser a verdadeira assassina. Julgamento de Sophia tem reviravolta com apresentação de duas novas testemunhas. Todos ficam chocados quando Mariano entra no tribunal. Clara fica satisfeita com apreensão de Sophia.

RESUMO DO CAPITULO 172

Mariano choca tribunal ao mostrar suas cicatrizes. A Grande Mãe do quilombo conta que recebeu o garimpeiro muito machucado e ele revela tudo o que aconteceu desde o dia em que Sophia tentou matá-lo. Sophia confessa todos os seus crimes em julgamento. Pressionada pelo depoimento de Mariano, ela conta a história de sua vida e tenta justificar a crueldade de seus atos. Maurício discursa em defesa da ré. Zé Victor é preso. Raquel acata o pedido do promotor e adia a sentença de Sophia. Sophia passa por avaliação psicológica. Samuel se reúne com psiquiatras e declara em tribunal que Sophia é uma psicopata. Sophia é condenada. Mercedes abençoa a partida de Caetana. A dona do bordel se despede de todos que ama antes de partir. Pablo Vittar canta na despedida de Caetana. Ele quase atropela Taís, que conta do seu drama. Gael e Taís ficam juntos. Ele a acompanha até sua casa e enfrenta o marido dela. Gael abre o coração, fala de seu passado e os dois se aproximam. Estela visita Sophia no hospício Ela leva comida para a mãe, que finalmente reconhece o valor da filha. Thomaz chama Clara de mãe. Em viagem ao Jalapão, o menino declara seu amor pela mãe e ela se emociona. Mercedes deixa sua mensagem. Ela fala sobre sua missão, sobre o legado que deixará para Cleo e diz que todos um dia encontrarão a Luz Maior. Fim.

HORÓSCOPOS

• Luís Moniz



rikinho-astro@hotmail.com
 site: https://meiodoceu-com-sapo-pt.webnode.pt/

De 03 a 09 de junho

<p>Carneiro </p> <p>Atravessa uma fase importante na sua vida em que necessita de controlar a sua impulsividade de forma a conseguir liderar os seus planos com êxito.</p>	<p>Balança </p> <p>No amor, provavelmente vai pretender tomar iniciativas no sentido de concretizar um projeto familiar. Esperam-se novidades e surpresas auspiciosas.</p>
<p>Touro </p> <p>Este momento é favorável para aumentar os seus rendimentos financeiros. No entanto, adote uma postura lucida e escolha as estratégias adequadas.</p>	<p>Escorpião </p> <p>Esta é uma etapa de novidades agradáveis e excitantes especialmente em climas mais intimistas. Nesta perspetiva, encare as situações com otimismo.</p>
<p>Gémeos </p> <p>Embora o seu desejo seja de conquistar sucessos profissionais, que lhe tragam excelentes resultados económicos, atue sempre com muita determinação.</p>	<p>Sagitário </p> <p>Chegou a altura oportuna para reestruturar as suas ideias relativamente ao seu futuro pessoal. Todavia, use a sua sabedoria para definir o seu rumo.</p>
<p>Caranguejo </p> <p>Aproveite a sua boa energia interior para estabelecer um relacionamento amoroso bastante equilibrado e compatível com os seus fortes sentimentos.</p>	<p>Capricórnio </p> <p>Neste ciclo de crescimento que representa a oportunidade de promover mudanças profundas no seu local de trabalho, evite atitudes rígidas e inove.</p>
<p>Leão </p> <p>Confie na sua intuição e procure desenvolver ocasiões especiais no seu lar em que possa mostrar o seu lado romântico ao outro elemento do casal.</p>	<p>Aquário </p> <p>As suas atitudes radicais revelam os seus pensamentos originais que geralmente defendem a sua liberdade individual algumas vezes mal interpretada.</p>
<p>Virgem </p> <p>Durante este período ideal para expandir contatos e planear as suas atividades laborais, há possibilidade de surgirem ótimas notícias num negócio.</p>	<p>Peixes </p> <p>Em um evento social, nesta época atípica, há acontecimentos que indicam o início de um romance. Uma amizade evolui de maneira lenta, porém segura.</p>

THE PORTUGUESE CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 04 JUNHO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A FAZENDA
- 19:30 - VAI DAR UMA CURVA
- 20:00 - CONTA-ME
- 20:30 - Paraíso
- 21:30 - ALÉM DO TEMPO
- 22:30 - VARIEDADES
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

SEGUNDA-FEIRA, 08 JUNHO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A FAZENDA
- 19:30 - DESPORTO
- 20:30 - Paraíso
- 21:30 - ALÉM DO TEMPO
- 22:30 - VARIEDADES
- 23:00 - GLOBAL
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 05 JUNHO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A FAZENDA
- 19:30 - QUINTA COLUNA
- 20:00 - VIDA LUSO-AMERICANA
- 20:30 - Paraíso
- 21:30 - ALÉM DO TEMPO
- 22:30 - VARIEDADES
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 09 JUNHO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A FAZENDA
- 19:30 - TELEDISCO
- 20:30 - Paraíso
- 21:30 - ALÉM DO TEMPO
- 22:30 - VARIEADES
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 06 JUNHO

- 14:00 - 18:00 - PARA SEMPRE
- 6:00 - VARIEDADES
- 18:30 - MESA REDONDA
- 19:30 - VARIEDADES
- 20:00 - TELEDISCO
- 21:00 - LUX
- 22:00 - CINEMA

QUARTA-FEIRA, 10 JUNHO

- 17:30 - A SENTENÇA
- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A FAZENDA
- 19:30 - VOCÊ E A LEI/ À CONVERSA C/ ONÉSIMO
- 20:00 - COZINHAR E POUPAR
- 20:30 - Paraíso
- 21:30 - MISSA
- 22:30 - VARIEDADES
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

DOMINGO, 07 JUNHO

- 14:00 - Paraíso
- (OS EPISÓDIOS DA SEMANA)
- 19:00 - MISSA DOMINICAL
- 20:00 - JUDITE TEODORO
- 20:30 - A SENTENÇA

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



Os humanos, segundo os escritos!...

Está escrito o que seremos,
A qualquer humano ocorre
Que nascemos e crescemos,
Se reproduz depois morre!...

Tudo quanto aqui vai dito
É meu pensar, volta e meia,
Isto foi por mim escrito
Como sendo a minha ideia!...

Quem puder fugir que fuja,
Não lhes interessa ninguém
De caderneta bem suja
Que nem Deus ou Pátria tem!...

O bem e o mal passados,
Após morte o seu destino,
Será por Cristo julgado
E passado a pente fino!...

É também o meu desejo,
Não sei se é a verdade,
É o modo como eu vejo,
A nossa eternidade!...

Se viras p'ra estas bandas,
O ditado é teu revés,
Dizendo: com quem tu andas,
Que te direi quem tu és!...

Mas, quem pecou levemente,
Seu castigo é provisório,
Terá uns tempos presente
No chamado purgatório!

Eu creio que forma sentido
Se com muita devoção
Se termina arrependido,
Deus disse que tem perdão!...

Portanto, amigos meus,
Foge se podes do pecado,
Viver na Graça de Deus,
Vive-se em paz sossegado!...

Mas, quem tem pecado forte,
Irá ficar para eterno
Sem se arrepender na morte,
Terá o chamado inferno!...

Mas, que não seja esquecido
Que uma ideia profana,
A fingir de arrependido.
Lembra, a Deus ninguém engana!

Não é p'ra que te convenças
O que pretendo dizer!
És livre, faz o que pensas,
Mas, ser julgado, vais ser!...

Há que ter no pensamento
Quando Cristo nos julgar
Se há arrependimento,
Pode Cristo nos salvar!...

Há que fugir de quem tem
Bem pouca civilidade,
Não lhes importa ninguém
Só eles são a verdade.

EFEMÉRIDES

Principais eventos
a 03 de junho

1822 - É publicada a Carta de lei dos Foros do regime Liberal português, que reduz os impostos aos morgadios.

1919 - Começa a greve dos caminhos-de-ferro portugueses, que durará dois meses. O Governo encerra o sindicato dos ferroviários.

1946 - Termina a cedência da Base Aérea das Lajes à Grã-Bretanha. A Bandeira Britânica é arriada, içando-se a Bandeira Portuguesa na presença de representantes dos governos Português e Britânico.

1964 - 20 prelados brasileiros assinam o manifesto contra a depuração política do governo da ditadura do general Castelo Branco.

1985 - Morre, com 58 anos, Joaquim Catanho de Meneses, advogado, fundador e dirigente histórico do PS e deputado à Assembleia da República em 1976.

1990 - O Estrela da Amadora conquista a única Taça de Portugal de futebol do seu historial. Sob o comando do treinador João Alves, a equipa da Reboleira derrotou o SC Farense na finalíssima disputada no Estádio Nacional do Jamor por 2-0, com golos de Paulo Bento e Ricardo Lopes

2003 - A escritora portuguesa Sophia de Mello Breyner Andresen, é distinguida com o Prémio Rainha Sofia de Poesia Iberoamericana.

2004 - O Ministério da Educação anuncia o fecho de 803 escolas do primeiro ciclo do ensino básico no ano letivo de 2004-2005.

2007 - A atleta Vanessa Fernandes vence a etapa de Madrid, Espanha, da Taça do Mundo de triatlo.

2008 - É inaugurada a Casa Ronald McDonald, que tem como objetivo acolher os familiares das crianças, que se deslocam um pouco de todo o país para receber tratamento hospitalar prolongado ou ambulatório no Hospital D. Estefânia, Lisboa.

2009 - O artista plástico Júlio Pomar, 83 anos, é distinguido, por unanimidade, com o Prémio da Latinidade "João Neves da Fontoura" 2009 da União Latina.

2010 - Morre, aos 66 anos, o escritor e jornalista João Aguiar, autor de "A Voz dos Deuses" e de "O Priorado do Cifrão".

2011 - Iémen/Primavera Árabe: Explosão no palácio do Presidente Ali Abdullah Saleh, em Saana.

Ali A Abdullah Saleh fica ferido e é hospitalizado na Arábia Saudita. Regressa em setembro e retoma o poder.

2012 - Um avião da companhia Dana proveniente da capital, Abuja, com 153 passageiros a bordo, despenha-se em Lagos, maior cidade da Nigéria.

- O piloto Miguel Oliveira conquista o primeiro pódio da carreira, ao ser terceiro em Moto3 no Grande Prémio da Catalunha, em Barcelona, Espanha.

2017 - Sete pessoas morrem e perto de 50 ficam feridas em atentados em Londres, Inglaterra (um atropelamento na London Bridge e apunhalamentos em Borough Market), que foram reivindicados pelo grupo extremista Estado Islâmico.

2018 - Morre, aos 87 anos, Frank Carlucci, antigo embaixador dos Estados Unidos em Portugal, entre 1975 e 1978, e ex-secretário da Defesa.

2020 - São retomadas, em Portugal, as últimas 10 jornadas da I Liga de futebol, disputadas sem público (até 26/07), 87 dias depois de ter sido suspensa devido à covid-19.

2021 - O Governo britânico anuncia que Portugal vai sair da "lista verde" de viagens internacionais devido à descoberta de novas variantes e ao aumento do número de infeções nas últimas semanas.

2022 - Morre, aos 72 anos, João Seabra, teólogo, cónego da Sé Patriarcal de Lisboa, diretor do Instituto Superior de Direito Canónico, da Universidade Católica Portuguesa. Em 2019, recebe do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, o grau de Grande-Oficial da Ordem do Infante D. Henrique.

2024 - O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, promulga a alteração da lei de estrangeiros que acaba com o regime de exceção que permitia aos imigrantes regularizarem-se em Portugal, através da figura jurídica de manifestações de interesse.

2025 - O Alto-Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos, Volker Turk, classifica como "crimes de guerra" os ataques israelitas contra civis perto de centros de ajuda humanitária na Faixa de Gaza.

- Morre, aos 85 anos, Edmund White, escritor, dramaturgo, ensaísta norte-americano, autor de romances como "A Vida Privada de Um Rapaz" e "Sinfonia à Despedida".

PORTUGUESE TIMES WORDSEARCH

I S F M S F W J Q J M J C U
W T L I A H W B E M L I F P
S Z A O R E U U B L C N G T
X B P Z I E W E T D H K Z L
V D L T E U P E L E J A Z X
B V A J M R L W Q A L V X B
A I U M L O C A N N E S N D
G I S H A P G W I X I I I N
Z S O P P A B A M A V A F A
K Y S J X F N D D X R K J T
W W F F E S T I V A L P D O
L W B O O P H C K Y B Y M R
E O Z Y O L L I G W K H B X
A O X H V D T A M E N I C A

-Cannes
-Cinema
-Ator
-Juiz

-Filme
-Europa
-Palmeira

-Festival
-Aplausos
-Praia

HÁ
40 ANOS

Principais notícias registadas
na edição de 05 de junho de 1986

OPERÁRIOS da Chamberlain Manufacturing Co., de New Bedford, em greve.

JANE Marie Melo, representando o Bristol Sports Club, sagra-se Miss Dia de Portugal/Rhode Island 1986.

PORTUGAL bate a Inglaterra por 1-0, com golo de Carlos Manuel, em jogo da fase de grupos de qualificação no Mundial do México 1986.

ANTÓNIO "TONY" CABRAL é candidato a deputado estadual de Massachusetts. O imigrante português natural da ilha do Pico seria eleito mais tarde mantendo-se atualmente no cargo.

RICHARD Benoit é o novo chefe da Polícia de New Bedford.

NOVO indicativo telefónico para a região este de Massachusetts: em vez de 617 passa a ser 508.

DIA DE PORTUGAL celebrado na Assembleia Legislativa Estadual de Massachusetts em Boston, por iniciativa do deputado estadual Robert Correia, de Fall River.

NOVOS SACERDOTES na Diocese de Fall River, entre os quais dois luso-americanos: David M. Andrade e Timothy Reis.

SER-JOBS for Progress com novas instalações em 164 Bedford Street, Fall River.

RÁDIO CLUBE PORTUGUÊS, de North Providence, RI, celebra o seu 4º aniversário, tendo como diretor António Alberto Costa.

UNIÃO Portuguesa Beneficente, Sucursal 1, Esperança, concede bolsas de estudo.

PACO BANDEIRA, popular cançonetista português, dá espetáculo no Clube Juventude Lusitana em Cumberland, RI, integrado nas celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades.

SELEÇÃO DE ESPERANÇAS da LASA (Luso American Soccer Association) defronta a equipa principal do Sporting Clube Ideal, da Ribeira Grande, São Miguel.

Mundial2026: Rúben Neves em grande forma e com os olhos postos no título

O médio Rúben Neves afirmou segunda-feira que chega ao Mundial2026 de futebol a viver o melhor momento da carreira e reforçou a candidatura de Portugal a vencer pela primeira vez o torneio.

“Sinto-me fisicamente na melhor fase da minha carreira. A época também correu bem em termos de golos e espero conseguir trazer isso para a seleção”, afirmou Rúben Neves, em conferência de imprensa, na Cidade do Futebol, em Oeiras, minutos antes do primeiro treino de Portugal.

Em 2025/26, o jogador de 29 anos assinou 12 golos pelo Al Hilal, a época mais concretizadora da carreira, mas tem apenas um nos 65 jogos que já fez pela seleção nacional.

Sobre o Mundial2026, Neves frisou que o grande objetivo é mesmo vencer a competição e defendeu que Diogo Jota, que faleceu em julho de 2025 num acidente de viação, pode dar uma “força extra” em determinados momentos.

“O título é o nosso grande objetivo. É o objetivo de todos os jogadores. A nossa convicção é que só vamos regressar a Portugal depois do dia da final. Há muita expectativa, mas também responsabilidade.

Sabemos que vai ser difícil. Há muitos fatores em jogo, mas a nossa convicção é vencer”, referiu.

Com Portugal a viajar para o Campeonato do Mundo com o estatuto de candidato a vencer a competição, o médio afastou qualquer tipo de pressão e também rejeitou a ideia de esta ser a melhor seleção lusa de sempre.

“Os jogadores estão habituados à pressão. Jogam em grandes clubes. Somos um grupo jovem, mas experiente. Sabemos das nossas qualidades e sabemos que podemos chegar as grandes conquistas. Agora, é difícil dizer que somos a melhor seleção de sempre. Portugal ganhou o Euro2016”, lembrou.

Rúben Neves prepara-se para disputar o segundo Campeonato do Mundo da carreira e admitiu que na sua primeira participação, no Mundial2022, que decorreu no Qatar, foi difícil lidar com os nervos.

“O meu primeiro Mundial foi a competição que eu mais me senti nervoso e ansioso para participar. Já disse isso a várias pessoas. Nessa altura, os jogadores mais experientes ajudaram-me e é isso que agora vamos fazer com os mais jovens”, garantiu.

Neves mostrou-se ainda a favor das novas regras

da FIFA, destacando como positivo a introdução de tempos limites nas substituições e também na assistência médica.

Na preparação para o próximo Campeonato do Mundo, o nono da sua história, sétimo seguido, Portugal vai realizar dois particulares, primeiro em 06 de junho com o Chile, no Estádio Nacional, em Oeiras, e depois com a Nigéria, em 10 de junho, em Leiria.

Depois de viajar no dia 12 para Palm Beach, em Miami, na Florida, onde vai ‘montar’ o seu centro de estágio, a seleção nacional vai disputar o Grupo K e tem estreia marcada para 17 de junho frente à República Democrática do Congo, em Houston, numa partida com início agendado para as 12:00 (18:00 horas de Lisboa). Segue-se o estreante Uzbequistão em 23 de junho, também em Houston e igualmente com início agendado para as 12:00 (18:00), ficando o grupo fechado em 27 de junho, com Portugal a defrontar a Colômbia em Miami, num jogo que começa às 19:30 (00:30 de 28 de junho).

O Mundial2026, o primeiro de sempre com 48 seleções, vai decorrer de 11 de junho a 19 de julho nos Estados Unidos, no Canadá e no México.

Cabo Verde impôs-se à Sérvia com triunfo incontestável em amigável no Restelo

Cabo Verde impôs-se no passado domingo, 31 de maio, perante a Sérvia com uma vitória por 3-0, em jogo amigável no decurso de um estágio de preparação em Portugal que antecede a estreia dos cabo-verdianos em mundiais de futebol.

Numa partida disputada no Estádio do Restelo, em Lisboa, o médio Kevin Pina inaugurou o marcador aos 11 minutos para os ‘Tubarões Azuis’, que na segunda parte – e num curto espaço de tempo – marcaram por mais duas vezes, por Laros Duarte, aos 59 minutos e Gilson Benchimol, aos 62, e materializaram um triunfo justo e incontestável.

A Sérvia, que falhou a qualificação para o Mundial2026, agendado para decorrer entre 11 de junho e 19 de julho, nos Estados Unidos, México e no Canadá, no qual Cabo Verde se apresentará em estreia, revelou dificuldades para se adaptar ao forte calor que se fez sentir na capital portuguesa - a partida jogou-se perante uma tarde de sol e sob 28 graus de temperatura.

Os cabo-verdianos dominaram a partida e ainda dispuseram de mais oportunidades para marcar perante

uma congénere sérvia que não apresentou várias das suas principais figuras e apenas esteve perto de marcar perto do intervalo, aos 45+1 minutos, através de um livre direto apontado por Kosta Nedeljkovic, que embateu na barreira e cuja trajetória quase ludibriou o guarda-redes Vozinha.

Além do guardião ligado ao Chaves, da II Liga, Cabo Verde, seleção treinada por Pedro Leitão Brito, conhecido por ‘Bubista’, contou também de início com Sidny Lopes Cabral, do Benfica, Telmo Arcanjo, do Vitória de Guimarães, e Jovane Cabral, do Estrela da Amadora, como futebolistas contratualmente ligados a clubes portugueses.

Cabo Verde, apurado pela primeira vez para um Mundial de futebol, vai enfrentar Espanha, Uruguai e Arábia Saudita no Grupo H da competição.

A seleção cabo-verdiana vai disputar o primeiro jogo com a Espanha, no dia 15 de junho, enfrenta na segunda jornada o Uruguai, em 21 de junho, e fecha a fase de grupos frente à Arábia Saudita, em 26 de junho.



Os futebolistas da seleção portuguesa, Rafael Leão, Gonçalo Inácio, Francisco Trincão, Bruno Fernandes, Nelson Semedo e Diogo Dalot numa sessão de treino em Oeiras.

Miguel A. Lopes/LUSA

Farense segura manutenção na II Liga com empate frente ao Belenenses

O Farense assegurou, neste sábado, a permanência na II Liga portuguesa de futebol, ao empatar no terreno do Belenenses (0-0), depois da vitória por 1-0 no Algarve, mantendo os lisboetas fora dos escalões profissionais.

Sport Clube Lusitânia: o mérito do trabalho coletivo na superação das dificuldades da Proliga



Desportistas do meu tempo

Eduardo Monteiro

Na história do desporto açoriano, a equipa de basquetebol do Sport Clube Lusitânia foi sempre o melhor representante dos Açores nas provas nacionais de seniores masculinos. Na sequência de um percurso iniciado na 3ª divisão nacional, na década de oitenta, com passagem pelas divisões superiores nos anos seguintes, o basquetebol do Lusitânia tem sido, ao longo dos anos, uma grande referência no basquetebol nacional. Na atual época desportiva (2025/26) o quadro competitivo da Proliga voltou a confirmar o equilíbrio da prova do segundo escalão do basquetebol português. Uma competição renhida marcada pela intensidade nas duas fases da prova e luta constante entre equipas históricas em busca da subida à Liga principal, enquanto algumas equipas estiveram apenas focadas na permanência. Entre os clubes com maior destaque esteve o Sport Clube Lusitânia, em representação dos Açores, que protagonizou uma boa campanha marcada por momentos de superação e crescimento competitivo.

O Lusitânia entrou na temporada integrado na Zona Norte da Proliga, enfrentando adversários tradicionalmente fortes. Depois de uma entrada irregular no campeonato, por chegada tardia de



Foto: E.M.

jogadores ou por lesões condicionou toda a época e os seus objetivos. A primeira fase revelou-se exigente para a equipa açoriana, que terminou no quinto lugar da série, somando seis vitórias e oito derrotas. Apesar das dificuldades iniciais, o Lusitânia demonstrou capacidade ofensiva interessante e um grupo de jogadores coeso e unido.

A formação de Angra do Heroísmo conseguiu crescer ao longo da época, apresentando maior consistência defensiva e melhor organização coletiva. A equipa evidenciou evolução, sobretudo nos jogos disputados em casa, onde conseguiu resultados importantes. Na segunda fase, inserido no Grupo de Manutenção, a equipa apresentou uma qualidade exibicional de bom nível, com reflexo nas catorze vitórias consecutivas, que proporcionaram uma tranquilidade classificativa. A união do grupo

de jogadores com os dois treinadores terceirense (João Ávila e Roberto Simões) que lideraram a equipa com motivação e profissionalismo, foi fundamental na obtenção dos resultados correspondentes a uma época de arranque, num projeto que se pretende consolidar no futuro próximo.

As deslocações aéreas, aliadas às terrestres no território continental representam um enorme esforço físico e financeiro. Enquanto as equipas continentais se deslocam, uma ou duas vezes, aos Açores e Madeira, as insulares fazem algumas dezenas de viagens aéreas e centenas de quilómetros de autocarro no território continental. Os custos de participação nas provas nacionais são enormes. Se as federações desportivas e o governo da república não ajudarem o futuro do desporto insular está condenado ao insucesso.

MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

50

anos ao
serviço
da comunidade



Um sinal de sucesso
e um nome que
pode confiar

Tel. (401) 434-8399



RIVERSIDE
Ranch
\$499.900



PAWTUCKET
Colonial
\$399.900



EAST PROVIDENCE
2 Famílias
\$499.900



RUMFORD
Condominium
\$349.900



EAST PROVIDENCE
Cottage
\$349.900



EAST PROVIDENCE
Ranch
\$599.900



EAST PROVIDENCE
Ranch
\$399.900



PAWTUCKET
Cape
\$369.900



RIVERSIDE
2 Famílias
\$599.900



EAST PROVIDENCE
Commercial
\$850.000



CRANSTON
Raised Ranch
\$599.900



EAST PROVIDENCE
COLONIAL
\$449.900



EAST PROVIDENCE
Duplex
\$579.900



PAWTUCKET
Duplex
\$519.900



PAWTUCKET
5 Apartamentos
\$849.900



REHOBOTH
Colonial
\$719.900

ATENÇÃO

Precisamos de casas para vender! Temos vários clientes em lista de espera! Está interessado em saber quanto vale a sua propriedade no mercado atual? Contacte-nos para uma avaliação grátis! Somos uma companhia familiar que vem ajudando famílias na compra e venda de propriedades desde 1975! A experiência faz a diferença!
Contacte-nos e verá porque razão a Mateus Realty tem uma excelente reputação!
O nosso sucesso deve-se ao apoio da nossa comunidade!